

IN DIESEM PILGERHEFT FINDEN SIE

• Pastoralthema 2018	Seite	2
• Was ist eine Wallfahrt?	Seite	5
• Die Botschaft von Lourdes / Die Zeichen von Lourdes	Seite	6/8
• Die Internationale Militärwallfahrt	Seite	18
• PMI: Eindrücke aus dem Web	Seite	22
• Der Stacheldrahtseminar im Dépôt 501.....	Seite	23
• Die internationale PMI-Leitung	Seite	29
• Reisehinweise / Flugreise Zürich	Seite	30/31
• Standorte der Zeremonien in Lourdes (Fotos und Beschreibung)	Seite	32
• Ablauf des 60. PMI Lourdes 2018	Seite	34
• <i>Messe internationale</i> und Plan der unterirdischen Basilika	Seite	38

DANS CE LIVRET VOUS TROUVEZ

• Thème pastoral 2018	page	3
• Un pèlerinage, c'est quoi ?	page	10
• Le Message de Lourdes / Les signes de Lourdes	page	11/12
• Le Pèlerinage militaire international	page	18
• L'Hospitalité Notre-Dame des Armées	Page	20
• PMI : témoignages repérés sur le réseau	page	22
• Le Séminaire du camp Dépôt 501 : le « Séminaire des Barbelés »	page	25
• La Direction internationale du PMI	page	29
• Indications de voyage	page	30-31
• Les lieux des cérémonies à Lourdes (photos et description)	page	32
• Déroulement du 60ème PMI Lourdes 2018	page	34
• Messe internationale et plan de la Basilique St-Pie-X	page	38

IN QUESTO LIBRETTO TROVATE

• Tema pastorale 2018	pagina	4
• Che cos'è un pellegrinaggio?	pagina	14
• Il messaggio di Lourdes / I segni di Lourdes	pagina	15/16
• Il Pellegrinaggio militare internazionale	pagina	19
• PMI: testimonianze da Internet	pagina	22
• Il Séminaire des Barbelés	pagina	27
• La Direzione internazionale del PMI	pagina	29
• Indicazioni di viaggio	pagina	30-31
• Ubicazione dei luoghi delle ceremonie a Lourdes (foto e descrizioni)	pagina	32
• Svolgimento del 60° PMI Lourdes 2018	pagina	34
• Messe internationale e piano della Basilica San Pio X	pagina	38

Pacem in terris... der Friede in Latein?

Für die Eingeweihten ist dieser lateinische Ausdruck "pacem in terris", übersetzt "Frieden auf Erden" der Titel eines Briefes von Papst Johannes XXIII. Ein Rundschreiben (Griechisch Enzyklika) ist ein Brief des Papstes, welcher an alle gerichtet ist, angefangen bei den Bischöfen der ganzen Welt, bis zu allen Menschen guten Willens. Die Enzyklika "Pacem in Terris" trägt den Untertitel: "Über den Frieden zwischen allen Nationen, basierend auf Wahrheit, Gerechtigkeit, Nächstenliebe und Freiheit". Es wurde am 11. April 1963 unterzeichnet. Vor 55 Jahren. Deshalb kommt es dieses Jahr auf uns zurück.

Und so fasst der Papst selbst den Inhalt in seinen letzten Absätzen zusammen: "Der Friede muß jedoch ein leeres Wort bleiben, wenn er sich nicht in jenem Ordnungsgefüge entwickelt, das Wir voller Hoffnung in diesem Rundschreiben in den Umrissen angedeutet haben: Wir meinen ein Ordnungsgefüge, das in der Wahrheit gegründet, nach den Richtlinien der Gerechtigkeit erbaut, von lebendiger Liebe erfüllt ist und sich schließlich in der Freiheit verwirklicht. Es handelt sich hier um eine so hohe und so bedeutende Aufgabe, daß ein Mensch - sei er auch höchsten Lobes würdig und vom besten Willen beseelt - sie nie erfüllen könnte, wenn er sich nur auf seine eigene Kraft verließe. Daß die menschliche Gesellschaft soweit als möglich ein Abbild des Gottesreiches werde, braucht es dazu dringend die göttliche Hilfe.

Wenn ich richtig verstanden habe, ermutigt uns Papst Johannes XXII, einen Frieden zu bauen, der auf mehreren Verbindungen menschlichen und geistigen Bausteinen, Bindungen und Schichten basiert:

Die erste Schicht ist die Wahrheit darüber was ein Mensch ist, von seiner Empfängnis bis zu seinem natürlichen Tod, mit dem Respekt, der ihm zukommt; dann Gerechtigkeit in allen menschlichen Beziehungen, besonders in der Welt der Arbeit, aber auch innerhalb einer Familie und in den Beziehungen zwischen Männern und Frauen; dann die Aufmerksamkeit des Herzens für den anderen, die über die Gerechtigkeit hinausgehen kann; und schließlich die Gewissensfreiheit um damit allen die Religionsfreiheit zu garantieren. Ohne all diese Schichten als festes Fundament hat der Frieden keine Basis, keinen festen Sockel keine Grundlage. Es wird einfach eine Illusion bleiben, die mehr oder weniger lange dauern wird ...

Liebe Soldatinnen und Soldaten auf Pilgerfahrt!

Um den Frieden zu sichern reicht es nicht aus bewaffnet zu sein. Wir müssen uns im Alltag, in Zivilkleidung, in den gewöhnlichsten Dingen des Lebens für Wahrheit, Gerechtigkeit, Wohltätigkeit und Freiheit einsetzen.

Papst Johannes XXIII klärt es im zweiten Absatz: Es ist etwas so Anspruchsvolles und unsere moralischen und spirituellen Kräfte sind so zerbrechlich, dass es nur mit göttlicher Hilfe geht, den Frieden wirklich solide und beständig zu machen.

Deshalb pilgern wir, so wie die Jungfrau Maria es Bernadette aufgetragen hat, in Buße und selbstsicherem Gebet nach Lourdes.



+Alain de Raemy, Weihbischof von Lausanne, Genf und Freiburg.

In der Schweizer Bischofskonferenz ist Mgr de Raemy
für die Sektoren Jugend und Katholische Armeeseelsorge zuständig

Pacem in terris... la paix en latin?

Pour les initiés très initiés, et même très, très initiés, cette expression latine "pacem in terris" qui se traduit par « paix sur la terre », est le titre d'une lettre. Une lettre écrite par un pape, le pape Jean XXIII. Une lettre-circulaire. En langage d'initiés, mais en grec cette fois, cela se dit « encyclique ». Et une encyclique est toujours un écrit du pape adressé à tous, à commencer par les évêques du monde entier, mais jusqu'à tous les hommes de bonne volonté. L'encyclique « Pacem in Terris » porte un sous-titre : « sur la paix entre toutes les nations, fondée sur la vérité, la justice, la charité, la liberté ». Elle a été signée le 11 avril 1963. Il y a donc 55 ans. C'est pourquoi elle nous revient en mémoire cette année.

Et voici comment le pape en résume lui-même le contenu dans ses derniers paragraphes :

Mais la paix n'est qu'un mot vide de sens, si elle n'est pas fondée sur l'ordre dont Nous avons, avec une fervente espérance, esquissé dans cette encyclique les lignes essentielles ; ordre qui repose sur la vérité, se construit selon la justice, reçoit de la charité sa vie et sa plénitude, et enfin s'exprime efficacement dans la liberté.

Il s'agit là, en fait, d'une entreprise trop sublime et trop élevée, pour que sa réalisation soit au pouvoir de l'homme laissé à ses seules forces, fût-il par ailleurs animé de la plus louable bonne volonté. Pour que la société humaine présente avec la plus parfaite fidélité l'image du royaume de Dieu, le secours d'en haut est absolument nécessaire.

Si j'ai bien compris, le pape Jean XXIII nous encourage à bâtir une paix qui tienne, basée sur plusieurs couches de ciment humain et spirituel :

La première couche étant la vérité sur ce qu'est une personne humaine, de sa conception à sa mort naturelle, avec le respect qui lui est toujours dû ; ensuite la justice dans tous les rapports humains, en particulier dans le monde du travail, mais aussi au sein d'une famille et dans les rapports hommes-femmes ; ensuite l'attention du cœur à l'autre, qui peut aller plus loin que la justice ; et enfin la liberté de conscience et donc la liberté religieuse à garantir à chacun. Sans toutes ces couches de vrai ciment, la paix n'a pas de socle, n'a pas d'assises, n'a pas de fondations. Elle sera alors une illusion, qui durera plus ou moins longtemps...

Chers militaires en pèlerinage !

Il ne suffit donc pas d'être armé pour défendre la paix, encore faut-il œuvrer pour la vérité, la justice, la charité et la liberté au quotidien, en civil, dans les choses les plus ordinaires.

Mais le pape Jean le précise dans le deuxième paragraphe : c'est quelque chose de tellement exigeant et nos forces morales et spirituelles tellement fragiles, qu'il n'y a que le « secours d'en haut » pour rendre la paix vraiment solide, le recours à Dieu.

C'est pourquoi nous sommes en pèlerinage, en pénitence et en prière confiante, comme le demandait la Vierge Marie à Bernadette, ici à Lourdes.



Mgr Alain de Raemy, évêque référent pour l'aumônerie militaire

- **60. PMI Lourdes 2018**

Pacem in terris... la pace in latino?

Per gli iniziati, l'espressione latina "pacem in terris" ("pace sulla terra") è il titolo di una lettera scritta da papa Giovanni XXIII. È una lettera circolare, in greco denominata "enciclica". Una enciclica è sempre uno scritto del papa indirizzato a tutti, in primo luogo ai vescovi del mondo intero, ma anche a tutte le persone di buona volontà. L'enciclica "Pacem in Terris" reca nel sottotitolo "sulla pace fra tutte le genti nella verità, nella giustizia, nell'amore, nella libertà". È stata firmata l'11 aprile 1963, vale a dire 55 anni fa. È il motivo per cui la ricordiamo quest'anno.

Ecco come il papa stesso ne riassume il contenuto negli ultimi paragrafi:

"Ma la pace rimane solo suono di parole, se non è fondata su quell'ordine che il presente documento ha tracciato con fiduciosa speranza: ordine fondato sulla verità, costruito secondo giustizia, vivificato e integrato dalla carità e posto in atto nella libertà.

È questa un'impresa tanto nobile ed alta che le forze umane, anche se animate da ogni lodevole buona volontà, non possono da sole portare ad effetto. Affinché l'umana società sia uno specchio il più fedele possibile del regno di Dio, è necessario l'aiuto dall'alto."

Se ho capito bene, papa Giovanni XXIII ci incoraggia a costruire una pace duratura, basata su più strati di cemento umano e spirituale:

il primo strato è quello della verità su che cosa è una persona umana, dal suo concepimento alla sua morte naturale, con il rispetto che le è sempre dovuto; poi la giustizia in tutti i rapporti umani, in particolare nel mondo del lavoro, ma anche in seno a una famiglia e nei rapporti uomo-donna; in seguito l'attenzione del cuore verso l'altro, che può andare oltre la giustizia; infine la libertà di coscienza e quindi la libertà religiosa da garantire a ciascuno. Senza tutti questi strati di vero cemento, la pace non ha base, non ha fondamento. Sarà quindi un'illusione, che durerà più o meno a lungo ...

Cari militari pellegrini!

Non è dunque sufficiente essere armati per difendere la pace, occorre anche operare a favore della verità, della giustizia, dell'amore e della libertà nella vita quotidiana, in civile, nelle cose più normali. Ma papa Giovanni lo precisa nel secondo capoverso: si tratta di qualcosa di talmente esigente e le nostre forze morali e spirituali sono talmente deboli che per rendere veramente solida la pace non vi è che il "soccorso dall'alto", il ricorso a Dio.

Per questo siamo in pellegrinaggio, in penitenza e in fiduciosa preghiera, come lo chiedeva la Vergine Maria a Bernadetta, qui a Lourdes.



Mons. Alain de Raemy, vescovo referente per l'assistenza spirituale militare

Was ist eine Wallfahrt ?

Wallfahrt:

Eine Wallfahrt ist eine Reise, die in einem Geist des Glaubens an einen heiligen Ort gemacht wird.

Es ist ein Besuch, um Tribut an eine Person zu leisten, die wir verehren und der wir uns hingeben.

Pilger :

Ein Pilger ist eine Person, die mit einem «spirituellen Marsch» an einen heiligen Ort geht.

Warum bin ich in Lourdes?

Ich bin nach Lourdes gekommen, um mit anderen Brüdern und Schwestern unter den Augen von Maria und Bernadette zu leben.
Zu den Höhepunkten:

- ✓ Teilen
- ✓ Eucharistische Feiern
- ✓ Gemeinsames Reflektieren
- ✓ Nationale und internationale Treffen um die Wichtigkeit der Seelsorge in allen Lagen des Lebens zu erkennen.



Nebst der kollektiven Glaubenssuche ist es auch wichtig, den individuellen Weg zu gehen, um unsere Verbundenheit mit Maria und Bernadette wiederzufinden. So können wir:

- ✓ Beten,
- ✓ Bilanz über unser persönliches Leben, Familie, Arbeit, Spiritualität etc. ziehen,
- ✓ Sich mit Gott und den Menschen versöhnen, um das Sakrament der Versöhnung und der Heilung zu empfangen,
- ✓ Leben und Gehen mit der Nachricht von Maria: «Komm, um am Brunnen zu trinken und dich zu waschen» «Geh in den Pools (*piscines*) tauchen!»,
- ✓ Uns Zeit nehmen, um die zahlreichen Anliegen (die eigenen und die von anderen Menschen) Maria entgegen zu bringen,
- ✓ Ihr für den Akt der Güte danken,
- ✓ Glauben, Hoffnung, Vertrauen und Nächstenliebe stärken,
- ✓ Maria bitten die Herzen der Sünder zu wandeln,
- ✓ Zeuge von der Nachricht von Lourdes sein: «Ich muss dich nicht zum Glauben überzeugen, aber ich muss es dir sagen».

Die Botschaft von Lourdes

Als «Botschaft von Lourdes» werden die Zeichen und Worte der Jungfrau Maria und Bernadette bei der Grotte von Massabielle im Laufe der 18 Erscheinungen bezeichnet. Die Botschaft lässt sich so zusammenfassen: Gott ist Liebe und Er liebt uns wie wir sind.

18. FEBRUAR 1858: AUSSERGEWÖHNLICHE SÄTZE

Bei der dritten Erscheinung spricht die Jungfrau Maria zum ersten Mal. Bernadette reicht ihr ein Blatt Papier und einen Stift, damit sie ihren Namen aufschreibt, aber «die Dame» erwidert: «Das, was ich Ihnen zu sagen habe, muss nicht aufgeschrieben werden». Das ist eine außergewöhnliche Aussage. Sie bedeutet, dass Maria zu Bernadette eine Beziehung aufbauen wollte, die von Liebe und Herzlichkeit geprägt ist.

Als Zweites sagte Maria: «Wollen Sie mir die Güte erweisen, zwei Wochen lang hierher zu kommen?» Bernadette ist ganz durcheinander. Es ist das erste Mal, dass man «Sie» zu ihr sagt. Sie sagte: «Sie schaute mich an, wie eine Person eine andere Person anschaut». Der Mensch, geschaffen nach dem Abbild Gottes, ist eine Person. Die so respektierte und angenommene Bernadette macht die Erfahrung, eine Person zu sein. In Gottes Augen haben wir alle eine Würde, weil jeder von Gott geliebt ist.

Als Drittes sagte Maria: «Ich verspreche Ihnen nicht, Sie in dieser Welt glücklich zu machen, sondern in der anderen». Wir kennen die Welt der Gewalt, der Lüge, des Profits und des Krieges. Aber wir kennen auch die Welt der Barmherzigkeit, der Solidarität und der Gerechtigkeit. Wenn Jesus im Evangelium uns einlädt, das Himmelreich zu entdecken, lädt er uns ein, in der Welt, in der wir leben, eine «andere Welt» zu entdecken. Dort, wo es die Liebe gibt, ist Gott anwesend.

GOTT IST LIEBE

Gott zu erfahren, ist nichts anderes, als die Erfahrung der Liebe auf dieser Erde zu machen. Jenem, der dies erkennt, erklärt Jesus: «Du bist nicht weit weg vom Reich Gottes». Trotz ihres Elends, ihrer Krankheit und ihres Mangels an Bildung war Bernadette immer zutiefst glücklich. Das ist das Reich Gottes, die Welt der wahren Liebe.

Während der ersten sieben Marienerscheinungen hatte Bernadette einen Gesichtsausdruck, der Freude und Glück ausstrahlte. Aber zwischen der achten und zwölften Erscheinung war ihr Gesichtsausdruck ernst und traurig, und sie führte unverständliche Zeichen aus.

Auf den Knien rutschte sie in die Grotte auf dem schmutzigen und feuchten Boden. Sie ass von den bitteren Kräutern, die dort wuchsen. Sie wühlte den Boden auf und versuchte dreimal von dem schlammigen Wasser, das aus dem Boden herauskam, zu trinken. Schließlich beschmierte sie sich das Gesicht mit dem schlammigen Wasser. Dann schaute Bernadette die Menge mit ausgestreckten Armen an. Darauf sagten alle: «Sie ist verrückt geworden». Während vier Erscheinungen tat Bernadette das Gleiche. Was bedeutete das? Niemand verstand es! Hier sind wir im Herzen der «Botschaft von Lourdes» angekommen.

DER BIBLISCHE BEZUG DER ERSCHEINUNGEN

Diese Zeichen sind biblische Zeichen. Weil «die Dame» sie gebeten hat, drückt Bernadette die Fleischwerdung, das Leid und den Tod Christi aus. Sie rutscht auf den Knien in die Grotte: Es ist das Symbol für die Fleischwerdung, Gott wird Mensch. Und Bernadette berührt die Erde, um zu zeigen, dass diese Fleischwerdung wirklich ein Zeichen der Liebe Gottes für die Menschen ist. Das Essen der Bitterkräuter erinnert an die jüdische Tradition, die man bereits in alten Texten findet. Wenn die Juden ausdrücken wollten, dass Gott alle Bitterkeit und alle Sünden der Welt von ihnen genommen hatte, töteten sie ein Lamm, nahmen es aus, füllten es mit Bitterkräutern und sprachen darüber das Gebet:

- **60. PMI Lourdes 2018**

«Dies ist das Lamm Gottes, das auf sich nimmt und hinweg nimmt alle Bitterkeiten, alle Sünden der Welt». Dieses Gebet erinnert an die Heilige Messe.

Das sich beschmieren: Der Prophet Jesaja hat, wenn er über den Messias, über Christus spricht, die Züge des leidenden Knechtes. «Er trug die Sünden von vielen...seine Gestalt war nicht mehr die eines Menschen». Jesaja präzisiert: «Er war wie ein Lamm, das man zum Schlachten führt» und «er wurde verachtet und von den Menschen gemieden». An der Grotte sagen die Menschen über die vom Schlamm verschmutzte Bernadette: «Sie ist verrückt geworden».

DIE GROTTE VERBIRGT EINEN UNERMESSENLICHEN SCHATZ

Die Handlungen von Bernadette, sind Reinigungshandlungen. Die Grotte wird gereinigt von ihren Bitterkräutern und von ihrem Schlamm. Aber warum muss man diese Grotte reinigen? Weil sie einen unermesslichen Schatz verbirgt, den man unbedingt zu Tage bringen muss. Bei der neunten Erscheinung bittet «die Dame» Bernadette, den Boden in der Grotte aufzuwühlen, indem sie sagt: «Trinken Sie aus der Quelle und waschen sie sich». Und so kommt weniger schlammiges Wasser hervor, soviel, dass Bernadette davon trinken kann. Und dieses Wasser wird nach und nach klar und rein.

Diese Zeichen und Handlungen erinnern uns an das Geheimnis des Herzens Jesu: «Ein Soldat durchbohrt ihm mit seiner Lanze die Seite und sofort quillt Blut und Wasser hervor». Es erinnert auch an das Herz des Menschen, der nach dem Bild Gottes geschaffen ist: «Wer aber von dem Wasser trinkt, das ich ihm geben werde, wird niemals mehr Durst haben; vielmehr wird das Wasser, das ich ihm gebe, in ihm zur sprudelnden Quelle werden, deren Wasser ewiges Leben schenkt». Die Bitterkräuter und der Schlamm stehen für das Herz des Menschen, das durch die Sünde verletzt wurde. Die Quelle steht für Gott, der tief in diesem Herzen lebt. Man fragt Bernadette: «Hat dir „die Dame“ etwas gesagt?» Sie antwortet: «Ja, sie sagte einige Male: "Buße, Buße, Buße. Betet für die Sünder."» «Buße» heißt Bekehrung. Für die Kirche besteht die Bekehrung darin, wie Christus es gelehrt hat, sein Herz nach Gott und seinen Schwestern und Brüdern auszurichten. «Betet für die Sünder». Durch das Gebet wirkt in uns der Heilige Geist. Er hilft uns zu verstehen, dass die Sünde nicht zum Glück des Menschen führt, sondern dass wir uns durch die Sünde Gott widersetzen.

Bei der dreizehnten Erscheinung wendet sich Maria an Bernadette: «Sagen Sie den Priestern, dass man hier eine Kapelle bauen und in Prozessionen hierher kommen soll.» «Dass man in Prozession kommt», bedeutet, in diesem Leben immer mit unseren Schwestern und Brüdern zu gehen. «Dass man eine Kapelle baut»: In Lourdes sind Kapellen gebaut worden, um die vielen Pilger aufzunehmen, aber diese Kapellen sind nur die Zeichen dieser Gemeinschaft, die auf der Barmherzigkeit basiert, zu der alle aufgerufen sind. Die Kapelle ist «die Kirche», die wir bauen müssen in unserer Familie, an unserem Arbeitsplatz, in unserer Kirchengemeinde und in unserer Diözese. Jeder Christ baut in seinem Leben an der Kirche mit, indem er in Gemeinschaft lebt mit Gott und seinen Schwestern und Brüdern.

DIE DAME SAGT IHREN NAMEN: «QUE SOY ERA IMMACULADA COUNCEPTIOU»

Am 25. März 1858, dem Tag der sechzehnten Erscheinung, fragt Bernadette auf Drängen von Pfarrer Peyramale von Lourdes «die Dame» nach ihrem Namen. Beim vierten Nachfragen antwortet «die Dame» im Dialekt der Gegend: «Que soy era Immaculada Counceptiou», «Ich bin die unbefleckte Empfängnis». Bernadette hat den Sinn dieser Worte nicht sofort begriffen. Die unbefleckte Empfängnis bedeutet, dass Maria «im Hinblick auf die Verdienste Jesu Christi, dem Erretter des Menschengeschlechtes, von jedem Schaden der Erbsünde unversehrt bewahrt wurde» (aus der Definition des Dogmas von 1854). Bernadette läuft sofort zum Pfarrer, um ihm den Namen «der Dame» zu übermitteln. Dieser glaubt nun, dass es die Gottesmutter ist, die in der Grotte Massabielle erscheint.

- 60. PMI Lourdes 2018

Die Zeichen von Lourdes

DER FELS

Viele berühren den Felsen in der Grotte der Erscheinungen. Dabei geht es nicht um eine magische heilende Kraftübertragung, sondern um den Wunsch, Gott nahe zu sein, denn der Fels ist in der Heiligen Schrift ein Symbol für Gott.

Wie in Betlehem und das Grab von Gethsemani hat der Felsen der Grotte auch mit dem Übernatürlichen zu tun. Ohne jemals studiert zu haben, wusste das Bernadette instinktiv. «Es war mein Himmel», sagte sie über die Grotte.

DAS LICHT

Nahe bei der Grotte brennen ohne Unterbrechung seit dem 19. Februar 1858 Kerzen. An diesem Tag kommt Bernadette mit einer geweihten Kerze zur Grotte. Sie behält die Kerze während der Erscheinung angezündet in ihren Händen. Am Ende der Erscheinung bittet die Gottesmutter Bernadette, die Kerze angezündet an der Grotte stehen zu lassen. Am selben Tag stellen einige Andere brennende Kerzen an der Grotte auf. Seitdem wurden von den Pilgern ununterbrochen brennende Kerzen an der Grotte aufgestellt, Tag und Nacht. Eine Kerze an der Grotte ersetzt kein Gebet, aber es ist ein sichtbares Zeichen eines Gebets oder einer Danksagung.

DAS WASSER

«Trinken Sie aus der Quelle und waschen Sie sich», sagte die Jungfrau Maria zu Bernadette Soubirous am 25. Februar 1858.

Das Wasser von Lourdes darf man nicht mit Weihwasser verwechseln. Es ist ein leicht kalkhaltiges normales Wasser, vergleichbar mit jenem benachbarter Quellen. Es ist kein Thermalwasser und hat auch sonst keine spezifischen Eigenschaften. Es ist gänzlich unabhängig vom Fluss Gave de Pau.

Das Wasser von Lourdes hat seine Popularität durch die Wunder. Tatsächlich sind 50 der 70 anerkannten Wunderheilungen in Zusammenhang mit dem Kontakt mit dem Wasser geschehen.

Nach katholischem Verständnis heilt Gott durch die natürlichen Elemente und die Sakramente auf die Fürsprache der Jungfrau Maria, der Heiligen und dem Gebet der Christen. Dieses Wasser ist ein Zeichen. Bernadette Soubirous hat gesagt: «Man nimmt das Wasser wie ein Arzneimittel... Man muss den Glauben haben, und man muss beten: dieses Wasser hätte keine Wirkung ohne den Glauben!»

DIE MENSCHENMENGE

Seit 160 Jahren kommen Menschen von allen Kontinenten. Der weltweite Erfolg von Lourdes war zunächst nicht abzusehen. Am Fuss der Pyrenäen übermittelt eine arme und unwissende visionäre Jugendliche Botschaften der Busse, die sie nicht immer versteht. Sie behauptet, diese Botschaften von einem «schönen Fräulein» zu erhalten. Bei der ersten Erscheinung am 11. Februar 1858 wird Bernadette nur von ihrer Schwester Toinette und ihrer Freundin Jeanne Abadie begleitet.

DIE KRANKEN UND DIE EHRENAMTLICHEN

Alle vom Leben Gezeichneten können in Lourdes Trost finden. Offiziell kommen jährlich 80 000 Kranke und Menschen mit Behinderung aus der ganzen Welt nach Lourdes. Sie wollen einen Sinn in ihrem Leid finden und erhoffen sich Heilung oder Linderung.

Trotz Krankheit und Leid fühlen sich hier viele wie in einem Hafen voller Frieden und Freude, viele vom Leben Gezeichnete finden Halt. **Die ersten Heilungen in Lourdes geschahen während**

- **60. PMI Lourdes 2018**

der Erscheinungen. Seitdem kamen immer mehr und von immer weiter her Kranke zur Grotte. Schon bald waren Männer und Frauen bereit, diese Kranken in Lourdes ehrenamtlich zu betreuen.

Auf den Spuren von Bernadette

DIE MÜHLE BOLY

In dieser Mühle erblickte Bernadette am 7. Januar 1844, als Tochter von François und Louise Soubirous, geborene Castérot, das Licht der Welt. Die Mühle war nicht in Besitz der Familie. Sie wurde seit 1786 von der Familie Castérot gepachtet und nach der Hochzeit übernahm die junge Familie Soubirous den Pachtvertrag. 1854 konnten die Soubirous ihren Pflichten als Pächter der Mühle nicht mehr nachkommen und sie mussten die Mühle verlassen.

LE CACHOT

Das alte Gefängnis — Endstufe des sozialen Abstiegs der Familie. Es handelt sich um ein altes, trauriges und graues Mauerwerk in der Rue des Petits Fossés. Hier wohnte die Familie Soubirous mit ihren 4 Kindern in einer Zelle von etwa 16 m², mit einer kleinen Fensternische in den inneren Hof. Das Zimmer war dunkel und ungesund. Zum Zeitpunkt der Erscheinungen wohnte Bernadette mit ihrer Familie in dieser Zelle.

BARTRÈS

Diese kleine Ortschaft, einige Kilometer von Lourdes entfernt, war eine wichtige Station im Leben der Bernadette. Bereits 1844 weilte Bernadette in Bartrès — sie wurde als Säugling der Amme Marle Lagües anvertraut. Ihre Mutter konnte sie, wegen eines Unfalls, nicht mehr stillen. 13 Jahre später, 1857 kehrte Bernadette wieder zu ihrer Amme als Haushaltshilfe und Schafhirtin zurück. Am 21. Januar 1858 kehrte Bernadette nach Lourdes zurück.

Un pèlerinage, c'est quoi ?

Pèlerinage :

C'est un voyage fait en un lieu sacré dans un esprit de foi.

C'est une visite effectuée dans l'intention de rendre hommage à une personne que l'on vénère et pour qui on a de la dévotion.

Pèlerin :

C'est une personne qui se déplace en un lieu sacré afin d'effectuer une démarche spirituelle.

Pourquoi je suis à Lourdes ?

Je suis venu à Lourdes pour vivre avec d'autres frères et soeurs, sous le regard de Marie et de Bernadette, des temps forts :

- ✓ de partage,
- ✓ de célébrations eucharistiques,
- ✓ de réflexions communes,
- ✓ de rencontres nationales et internationales.



À la démarche collective, il est essentiel de joindre la démarche individuelle, de pouvoir se retrouver seul, en toute intimité, face à Marie et à Bernadette, pour :

- ✓ prier,
- ✓ faire le point sur sa vie personnelle, familiale, spirituelle, etc.
- ✓ se laisser réconcilier avec Dieu et les hommes en recevant le sacrement de la réconciliation ou, pour les personnes qui en ressentent le besoin, le sacrement des malades,
- ✓ vivre et se laisser porter par le message de Marie :
 - « Venez boire à la fontaine et vous y laver »,
 - « Allez vous baigner aux piscines »,
- ✓ prendre le temps de déposer aux pieds de Marie ses nombreuses demandes, et non seulement les siennes mais aussi celles des autres,
- ✓ savoir la remercier par l'action de grâce,
- ✓ lui confier ses espoirs et lui redire sa confiance,
- ✓ renforcer sa foi, son espérance, sa charité,
- ✓ solliciter l'aide de Marie pour la conversion du cœur des pécheurs, en commençant par soi-même qui doit être acteur, comme elle l'a demandé et ce qui est le tout premier signe de Lourdes :
 - « Changez vos coeurs, croyez à la Bonne Nouvelle »,
- ✓ enfin, être un témoin du message de Lourdes, en disant, comme Bernadette : « Je ne suis pas chargée de vous le faire croire, mais de vous le dire. »

Le Message de Lourdes

On appelle « Message de Lourdes » les gestes et les paroles échangés entre la Vierge Marie et Bernadette Soubirous, à la Grotte de Massabielle, au cours de dix-huit apparitions. Ce message peut se résumer ainsi : Dieu est Amour et Il nous aime tels que nous sommes.

LE 18 FÉVRIER 1858 : DES PAROLES EXTRAORDINAIRES

Lors de la troisième apparition, le 18 février, la Vierge parle pour la première fois : « Ce que j'ai à vous dire, ce n'est pas nécessaire de le mettre par écrit ». Cela veut dire que Marie veut entrer avec Bernadette dans une relation qui est de l'ordre de l'amour, qui se situe au niveau du cœur. Bernadette est d'emblée invitée à ouvrir les profondeurs de son cœur à ce message d'Amour.

A la deuxième parole de la Vierge : « Voulez-vous me faire la grâce de venir ici pendant quinze jours? », Bernadette est bouleversée. C'est la première fois qu'on lui dit « vous ». Bernadette, se sentant ainsi respectée et aimée, fait l'expérience d'être elle-même une personne. Nous sommes tous dignes aux yeux de Dieu. Parce que chacun est aimé par Dieu.

Troisième parole de la Vierge : « Je ne vous promets pas de vous rendre heureuse en ce monde, mais dans l'autre ». Quand Jésus, dans l'Évangile, nous invite à découvrir le Royaume des cieux, il nous invite à découvrir, dans le monde tel qu'il est, un « autre monde ». Là où il y a l'Amour, Dieu est présent. La Vierge Marie transmet à Bernadette la certitude d'une terre promise qui ne pourra être atteinte que par delà la mort.

DIEU EST AMOUR

Malgré sa misère, sa maladie, son inculture, Bernadette a toujours été profondément heureuse. C'est cela le Royaume de Dieu, le monde du vrai Amour. Pendant les sept premières apparitions de Marie, Bernadette a montré un visage rayonnant de joie, de bonheur, de lumière. Mais, entre la huitième et la douzième apparition, tout change : le visage de Bernadette devient dur, triste, douloureux et surtout elle accomplit des gestes incompréhensibles... Marcher à genoux jusqu'au fond de la Grotte ; embrasser le sol sale et dégoûtant de cette Grotte ; manger quelques herbes amères ; gratter le sol et essayer de boire de l'eau boueuse ; se barbouiller le visage avec de la boue. Puis, Bernadette regarde la foule, tous disent : « Elle est folle ». Pendant quatre apparitions, Bernadette reproduira les mêmes gestes. Qu'est-ce que cela signifie ? Personne n'a rien compris ! Nous sommes pourtant au cœur du « Message de Lourdes ».

LE SENS BIBLIQUE DES APPARITIONS

Les gestes de Bernadette sont des gestes bibliques. Bernadette exprimera l'Incarnation, la Passion et la Mort du Christ. Marcher à genoux jusqu'au fond de la Grotte : c'est le geste de l'Incarnation, de l'abaissement de Dieu fait homme. Manger les herbes amères rappelle la tradition juive que l'on trouve dans les textes anciens. Se barbouiller le visage : le prophète Isaïe, lorsqu'il parle du Christ, le montre sous les traits du Serviteur souffrant.

LA GROTTE CACHE UN TRÉSOR IMMENSE, INCOMMENSURABLE

A la neuvième apparition, « la Dame » demandera à Bernadette d'aller gratter le sol, en lui disant : « Allez à la source, boire et vous y laver ». Par ces gestes, nous est dévoilé le mystère même du cœur du Christ : « Un soldat, de sa lance, lui transperça le cœur et, aussitôt, jaillit du sang et de l'eau ». Le cœur de l'homme, blessé par le péché, est signifié par les herbes et la boue. Mais au fond de ce cœur, il y a la vie même de Dieu, signifiée par la source. On demande à Bernadette : « Est-ce que « la Dame » te disait quelque chose ? ». Elle répondra : « Oui, de temps à autre elle disait : "Pénitence, pénitence, pénitence. Priez pour les pécheurs" ». Par « pénitence », il faut

- **60. PMI Lourdes 2018**

comprendre conversion. Pour l'Église, la conversion consiste, comme le Christ l'a enseigné, à tourner son cœur vers Dieu, vers ses frères.

Lors de la treizième apparition, Marie s'adresse ainsi à Bernadette : « Allez dire aux prêtres qu'on bâtisse ici une chapelle et qu'on y vienne en procession » « Qu'on vienne en procession », signifie marcher, dans cette vie, toujours auprès de nos frères. « Qu'on bâtisse une chapelle » : à Lourdes, des chapelles ont été construites, pour accueillir la foule des pèlerins. La chapelle, c'est « l'Église » que nous devons construire, là où nous sommes.

LA DAME DIT SON NOM : «QUE SOY ERA IMMACULADA COUNCEPTIOU »

Le 25 mars 1858, jour de la seizième apparition, Bernadette demande à « la Dame » de dire son nom. « La Dame » lui répond en patois : « Que soy era Immaculada Counceptiou », ce qui veut dire en français « Je suis l'Immaculée Conception ». L'Immaculée Conception, c'est « Marie conçue sans péché, grâce aux mérites de la Croix du Christ » (définition du dogme promulgué en 1854). Bernadette se rend aussitôt chez Monsieur le Curé pour lui transmettre le nom de « la Dame ». Il comprend que c'est la Mère de Dieu qui apparaît à la Grotte.

Les signes de Lourdes

LE ROCHER

Beaucoup touchent le rocher, dans la Grotte des Apparitions. Non pas parce qu'il dégagerait une force magique qui guérit. En fait, toucher le rocher représente l'accordade de Dieu, solide comme le roc. Ici à Massabielle, comme à Bethléem et au tombeau de Gethsémani, la roche de la Grotte a aussi abrité le surnaturel. Sans avoir jamais étudié, Bernadette le savait, instinctivement. « C'était mon ciel », voilà ce qu'elle disait à propos de cette Grotte.

LA LUMIÈRE

A proximité de la Grotte, des millions de cierges brûlent sans discontinuer depuis le 19 février 1858. Ce jour-là, Bernadette arrive à la Grotte avec un cierge bénit qu'elle tient allumé entre ses mains jusqu'à la fin de l'apparition. Avant de partir, la Vierge Marie lui demande de le laisser se consumer à la Grotte. Le même jour, quelques personnes déposent à l'endroit indiqué d'autres cierges allumés. On n'a jamais cessé de les renouveler. Les cierges offerts par les pèlerins se consument depuis lors, jour et nuit. Mettre un cierge à la Grotte ne remplace pas une prière, mais c'est un signe tangible qui porte en secret une demande, une offrande ou un remerciement.

L'EAU

« Allez boire à la source et vous y laver », voilà ce que la Vierge Marie a demandé à Bernadette Soubirous, le 25 février 1858. Cette invitation est adressée à chacun de nous.

L'eau de Lourdes n'est pas à confondre avec de l'eau bénite. C'est une eau banale, légèrement calcaire, comparable à celle de toutes les sources voisines. Elle n'a aucune vertu thermale ou propriété spécifique. Elle est totalement indépendante du cours du Gave de Pau.

La popularité de l'eau de Lourdes est née des miracles. Effectivement, le moyen apparent le plus fréquent des miracles de Lourdes, c'est l'emploi de l'eau de la source.

LA FOULE

Depuis 160 ans, les foules sont au rendez-vous, venues de tous les continents. Le succès mondial de Lourdes n'était pourtant pas écrit d'avance : au pied des Pyrénées, une jeune visionnaire pauvre et ignorante transmet des messages de pénitence qu'elle ne comprend pas toujours. Elle affirme recevoir

- **60. PMI Lourdes 2018**

ces messages d'une « belle demoiselle ». Lors de la première apparition, le 11 février 1858, Bernadette n'est accompagnée que de sa sœur, Toinette, et d'une amie, Jeanne Abadie.

LES MALADES ET LES HOSPITALIERS

Tous les blessés de la vie peuvent trouver à Lourdes un certain réconfort. Officiellement, 80 000 personnes malades et handicapées de tous les pays se rendent à Lourdes chaque année. Ils viennent prendre appui sur le rocher de la Grotte pour puiser la force de faire face à leur souffrance physique ou morale, pour trouver un sens à leurs épreuves.

Les premières guérisons de Lourdes sont survenues pendant les apparitions. Presque aussitôt, des malades ont commencé à venir à la Grotte, de plus en plus nombreux, et de plus en plus loin. A cette époque, la vue des malades émeut si profondément certains qu'ils proposent spontanément leur aide. Le groupe de ces hommes et ces femmes de bonne volonté n'a cessé de croître, rendant aujourd'hui mille services. Ce sont les hospitalières et les hospitaliers.

EN VISITANT LOURDES

LE MOULIN DE BOLY

Bernadette Soubirous y naît le 7 janvier 1844. Elle habitera le moulin avec ses parents pendant 10 ans. En 1854, la famille Soubirous doit quitter le moulin. Ils changent plusieurs fois de domicile, jusqu'à être hébergés gratuitement dans une seule pièce sombre et insalubre de l'ancienne prison de la ville, le Cachot.

LE CACHOT

Prison jusqu'en 1824, le Cachot est une pièce unique, sombre et humide, où logea la famille Soubirous à partir de l'hiver 1857 jusqu'à l'automne 1858. Décrit comme « un bouge infâme et sombre où aucun être humain ne pourrait habiter » par le procureur impérial Dutour, c'est de là que Bernadette partira à la Grotte pour rencontrer 18 fois la Vierge Marie.

L'ÉGLISE PAROISSIALE

L'ancienne église paroissiale, où fut baptisée Bernadette le 9 janvier 1844, a été détruite en 1904. Elle était située place du marché (actuellement place Peyramale). L'église paroissiale actuelle fut construite entre 1875 et 1903. Elle renferme des vestiges de l'histoire de Bernadette :

- dans la chapelle latérale gauche, les fonts baptismaux, c'est-à-dire la cuve où Bernadette a été baptisée. Dans cette chapelle se trouve aussi une statue de saint Jean-Baptiste provenant de l'ancienne église.
- dans la crypte, le tombeau de Mgr Peyramale, décédé le 8 septembre 1877, curé de Lourdes à l'époque des Apparitions.

BARTRÈS

Le petit village de Bartrès à quelques kilomètres de Lourdes fut important dans la vie de Bernadette. Agée de quelques mois, elle y fut confiée à une nourrice, Marie Lagües en novembre 1844. Elle y passa d'abord neuf mois, puis, après un court séjour à Lourdes chez ses parents, elle fut ramenée à Bartrès jusqu'à son 21e mois. Puis, deux ou trois fois par an, elle venait passer quelques jours chez sa nourrice. Bernadette ayant des problèmes d'asthme et sa nourrice ayant besoin d'aide, il fut convenu que Bernadette retournerait à Bartrès au grand air, bien meilleur que celui de Lourdes, pour garder les jeunes enfants de Marie Lagües et prendre soin des quelques brebis et vaches de celle-ci. Elle avait alors 13 ans. Epuisée par le travail, Bernadette n'a pas le temps de suivre le catéchisme du curé de Bartrès. Marie Lagües, le soir à la veillée, lui enseigne la foi catholique.

Che cos'è un pellegrinaggio?

Pellegrinaggio :

È un viaggio compiuto verso un luogo sacro con spirito di fede.

È una visita effettuata con l'intenzione di rendere omaggio a una persona che si venera e per la quale si nutre devozione.

Pellegrino :

È una persona che si reca in un luogo sacro per compiere un cammino spirituale.

Perché sono venuto a Lourdes ?

Sono venuto a Lourdes per vivere con altri fratelli e sorelle, sotto lo sguardo di Maria e di Bernadette, dei momenti forti:

- ✓ di condivisione,
- ✓ di celebrazioni eucaristiche,
- ✓ di riflessione,
- ✓ di incontri nazionali e internazionali.



A questo cammino collettivo, è essenziale di aggiungere un cammino individuale, di potersi ritrovare soli con se stessi, in piena intimità, di fronte a Maria e Bernadette, per:

- ✓ pregare,
- ✓ fare il punto sulla propria vita personale, familiare, spirituale ecc.
- ✓ lasciarsi riconciliare con Dio e gli uomini, ricevendo il Sacramento della riconciliazione o, per le persone che ne sentono il bisogno, il Sacramento dei malati,
- ✓ vivere e lasciarsi trasportare dal messaggio di Maria:
«Venite a bere alla fontana e a lavarvi»,
«Andate a immergervi nelle piscine»,
- ✓ prendersi il tempo di deporre ai piedi di Maria le proprie numerose domande, e non soltanto le proprie, ma anche quelle degli altri,
- ✓ saperla ringraziare mediante l'azione di grazie,
- ✓ confidarle le proprie speranze e riaffermare la propria fiducia,
- ✓ rafforzare la propria fede, la propria speranza, la propria carità,
- ✓ sollecitare l'aiuto di Maria per la conversione del cuore dei peccatori, iniziando da se stessi, come Lei ci ha chiesto, ciò che è il primo segno di Lourdes:

«cambiate i vostri cuori, credete alla buona Novella»,
- ✓ infine, essere testimoni del messaggio di Lourdes, dicendo come Bernadette «Il mio compito non è di farvelo credere, bensì di dirvelo.»

Il Messaggio di Lourdes

Si chiama «Messaggio di Lourdes» i gesti e le parole che si sono scambiati la Vergine e Bernadette alla Grotta di Massabielle, dall'11 febbraio al 16 luglio 1858, nel corso delle 18 Apparizioni. Dio viene a dirci che ci ama, che ci ama così come siamo.

IL 18 FEBBRAIO 1858: DELLE PAROLE STRAORDINARIE

Durante la terza apparizione, il 18 febbraio, la Vergine parla per la prima volta: «Ciò che le devo dire, non è necessario scriverlo». Questo significa che Maria vuole entrare, con Bernadette, in una relazione che è propria dell'amore, che si trova al livello del cuore. Bernadette viene quindi subito invitata ad aprire le profondità del suo cuore a questo messaggio d'amore.

Alla seconda frase della Vergine: «Vuole avere la bontà di venire qui per quindici giorni?». Bernadette è sconvolta. È la prima volta che qualcuno le si rivolge dandole del «lei». Bernadette, sentendosi così rispettata ed amata, vive l'esperienza di essere lei stessa una persona. Siamo tutti degni agli occhi di Dio perché ciascuno di noi è amato da Lui.

Terza frase della Vergine: «Non le prometto di renderla felice in questo mondo ma nell'altro.» Quando Gesù, nel Vangelo, ci invita a scoprire il Regno dei cieli, ci invita a scoprire, qui nel nostro mondo, un «altro mondo». Là dove c'è l'Amore, Dio è presente.

DIO È AMORE

Malgrado la sua miseria, la sua malattia, la sua mancanza di cultura, Bernadette è sempre stata profondamente felice. È quello il Regno di Dio, il mondo del vero Amore. Durante le prime sette apparizioni di Maria, Bernadette mostra un volto radioso di gioia, di felicità, di luce. Ma, tra l'ottava e la dodicesima apparizione, tutto cambia: il suo viso diviene triste, doloroso, ma soprattutto lei compie gesti incomprensibili... Cammina in ginocchio fino al fondo della Grotta; ne bacia il suolo sporco e disgustoso; mangia l'erba amara; scava il suolo e prova a bere l'acqua fangosa; si imbratta il viso col fango. Poi, Bernadette guarda la folla e tutti dicono: «È pazza». Nel corso delle apparizioni Bernadette ripete gli stessi gesti. Che cosa significa? Nessuno comprende! Questo tuttavia è il cuore del «Messaggio di Lourdes».

IL SENSO BIBLICO DELLE APPARIZIONI

I gesti di Bernadette sono gesti biblici. Bernadette esprimerà l'incarnazione, la Passione e la Morte del Cristo. Camminare in ginocchio fino al fondo della Grotta è il gesto dell'incarnazione, dell'abbassamento di Dio fatto uomo. Mangiare le erbe amare ricorda la tradizione ebraica che si trova nei testi antichi. Imbrattarsi il viso ci riporta al profeta Isaia, quando parla del Cristo descrivendolo con i tratti del Servitore sofferente.

LA GROTTA NASCONDE UN TESORO IMMENSO, INCOMMENSURABILE

Alla nona apparizione, «la Signora» chiederà a Bernadette di andare a scavare il suolo, dicendole: «Vada a bere alla sorgente e a lavarsi». Con questi gesti, ci è svelato il mistero stesso del cuore del Cristo: «Un soldato, con la sua lancia, gli trapassa il cuore e, subito, sgorgano sangue e acqua». Il cuore dell'uomo, ferito dal peccato, è rappresentato dalle erbe e dal fango. Ma in fondo a questo cuore, c'è la vita stessa di Dio, rappresentata dalla sorgente. Quando verrà chiesto a Bernadette: «la "Signora" ti ha detto qualcosa?» lei risponderà: «Sì, ogni tanto dice: "Penitenza, penitenza, penitenza. Pregate per i peccatori"». Con la parola «penitenza», bisogna intendere anche la parola «conversione». Per la Chiesa, la conversione consiste, come insegnato da Cristo, nel rivolgere il proprio cuore verso Dio, verso i propri fratelli.

Nel corso della tredicesima apparizione, Maria si rivolge così a Bernadette: «Vada a dire ai sacerdoti che si venga qui in processione e che vi si costruisca una cappella». «Che si venga in processione»,

- **60. PMI Lourdes 2018**

significa camminare, in questa vita, sempre vicino ai nostri fratelli. «Che si costruisca una cappella»: a Lourdes le cappelle sono state costruite per accogliere la folla di pellegrini. La cappella è la «Chiesa» che dobbiamo costruire, là dove siamo.

LA SIGNORA DICE IL SUO NOME: «QUE SOY ERA IMMACULADA COUNCEPCIOU»

Il 25 marzo 1858, giorno della sedicesima apparizione, Bernadette chiede alla «Signora» di dire il suo nome. «La Signora» le risponde in dialetto: «Que soy era Immaculada Councepciou», che significa «Sono l'Immacolata Concezione». L'Immacolata Concezione, è «Maria concepita senza peccato, grazie ai meriti della Croce del Cristo» (definizione del dogma promulgato nel 1854). Bernadette va subito dal parroco per trasmettergli il nome della «Signora» ed egli comprende così che è la Madre di Dio che appare alla Grotta.

I segni di Lourdes

LA ROCCIA

Il cuore di Lourdes pulsava nella Grotta. La Grotta è scavata nella roccia, sinonimo di solidità. La Bibbia non esita a dire: «Il Signore è la mia roccia.» Posso fondarmi su Lui: non verrà meno. Nessuno stupore quindi se, passando sotto la Grotta, molte persone, non solo la baciano ma si soffermano per appoggiarvi la mano o la fronte.

LA LUCE

Durante la quindicina delle apparizioni, Bernadette aveva l'abitudine di portare con sé una candela quando andava alla Grotta, sicuramente per farsi luce lungo il tragitto, perché solitamente quando si incamminava era ancora buio, ma soprattutto perché la candela era un simbolo religioso: il fedele offre una candela che lo rappresenta, una candela che continuando a bruciare mantiene viva la propria preghiera. **Cristo aveva detto di sé «io sono la luce del mondo» e ha chiamato i suoi discepoli per essere «luce del mondo».** Non è dunque difficile comprendere perché la candela ha un posto così importante nei santuari cristiani.

L'ACQUA

«Andate a bere alla sorgente e a lavarvi», questo è quanto la Madonna ha chiesto a Bernadetta Soubirous il 25 febbraio 1858.

Ma come rispondere all'appello della Vergine «Andate a bere alla sorgente e a lavarvi»?

- **Per bere:** le fontane.
- **Il bagno alle piscine:** anche se la priorità è riservata ai malati, l'accesso è aperto a chiunque.

Bernadette ha sempre detto che l'acqua della fonte non aveva alcuna efficacia senza la preghiera. Quest'acqua non ha né potere magico, né benefici minerali speciali. Ma essa ricorda le acque primordiali, l'acqua battesimale, le lacrime del pentimento, l'acqua che sgorga dal costato trafitto del Cristo, simbolo dello Spirito Santo.

LE FOLLE

Da 160 anni folle provenienti da tutti i continenti si danno appuntamento a Lourdes. La fama mondiale di Lourdes non era prevedibile: ai piedi dei Pirenei, una giovane veggente, povera e senza istruzione comunica messaggi di penitenza che non sempre capisce. Essa afferma di ricevere questi messaggi da una «bella Signora». Al tempo della prima apparizione, l'11 febbraio 1858, Bernadette era accompagnata soltanto dalla sorella Toinette e dall'amica Jeanne Abadie.

- **60. PMI Lourdes 2018**

LE PERSONE MALATE O CON DIFFICOLTÀ E I VOLONTARI

Dal tempo della guarigione di Caterina Latapie (avvenuta il 1° marzo 1858), i malati affluiscono a Lourdes, cercando la guarigione del corpo, ma soprattutto la guarigione del cuore, il coraggio di ricominciare e la gioia di vivere.

Ufficialmente, ogni anno 80 000 malati o disabili di tanti Paesi vengono a toccare la Roccia delle Apparizioni per dare un senso alle proprie sofferenze, fisiche o morali.

Le prime guarigioni di Lourdes sono avvenute durante le Apparizioni stesse. Quasi immediatamente i malati hanno cominciato a venire sempre più numerosi e da sempre più lontano. All'epoca la vista dei malati emozionava così profondamente, che molti si offrivano spontaneamente di aiutarli. Da allora il numero di uomini e donne di buona volontà non ha mai cessato di aumentare né di svolgere mille servizi. Sono chiamati *hospitaliers*, barellieri o semplicemente volontari.

I LUOGHI DI BERNADETTE

IL MULINO BOLY

Il Mulino Boly è la casa dove nacque Bernadetta, nel quartiere più miserabile e basso della città. Si può vedere ancora la stanza nella quale venne alla luce la veggente e l'impianto del vecchio mulino ad acqua dove lavorava Francesco Soubirous.

IL CACHOT

Il cachot, ex prigione, si trova nella stretta via «des Petits-Fossés» vicino alle mura della fortezza. Qui Bernadetta e la sua famiglia abitavano nell'indigenza estrema. È la reliquia più impressionante e cara: una camera umida, male illuminata, con il pavimento di pietra, l'acquaio, il focolare, il soffitto di grosse travi. La stanza è ora trasformata in cappella.

Nel cachot abitarono i sei componenti della famiglia Soubirous e di qui il mattino dell'11 febbraio 1858 partì Bernadetta per andare a raccogliere legna a Massabielle.

LA CASA PATERNA

Dopo le apparizioni, il parroco, don Peyramale, preoccupato per l'ambiente malsano e umido del cachot acquistò il mulino Lacadé denominato poi «Casa paterna di Bernadetta», e fece amorevole insistenza perché i Soubirous andassero ad abitarlo.

Qui morirono Luisa e Francesco Soubirous. Vi si conservano molti ricordi di famiglia.

La veggente vi sostò saltuariamente in quanto viveva ritirata nell'Ospizio.

BARTRÈS

A tre chilometri da Lourdes, in una conca verde sorge Bartrès, il villaggio dove Bernadetta fu allevata per qualche tempo e dove condusse al pascolo il gregge della famiglia Aravant-Laguës. Vi si può visitare la «bergerie», una capanna nella quale Bernadetta chiudeva la sera le pecore e i montoni.

Die Internationale Militärwallfahrt (PMI)

Die PMI entstand 1958 zum 100-jährigen Jubiläum der Erscheinung Muttergottes in Lourdes. Seit diesem Jahr wurden zahlreiche Pilgerfahrten aus dem Ausland organisiert um die Grotte von Lourdes zu besichtigen und an Jubiläumsfeiern teilzunehmen. Der Direktor der Katholischen Seelsorge der französischen Streitkräfte⁻, hatte ausländische Delegationen der NATO-Mitglieder zur Pilgerfahrt eingeladen. Durch die Armeeseelsorger von Belgien, Kanada, Grossbritannien, Holland, Italien, Luxemburg, Portugal, USA und Frankreich wurden die Teilnahmebedingungen für die erste PMI vom Freitag 13. Juni bis Montag 16. Juni 1958 festgelegt.

Dieses Treffen von Fontainbleau gilt als Vorgänger der Internationalen Vorbereitungskonferenz, die jedes Jahr im Oktober in einem der Mitgliederstaaten zur Festlegung der Modalitäten für die nächste PMI stattfindet.

Die PMI ist international ein einzigartiges Treffen für den Frieden, und kann als Gründung für Friedenswallfahrten angesehen werden. Die Veranstaltung wurde in der Presse von Toulouse am 13. Dezember 1944 erstmals erwähnt, wo sich Militärangehörige der französischen und der sowjetischen Streitkräfte gleichzeitig in der Grotte aufhielten. Die Messe vom Sonntag, 10. Dezember, in der Rosenkranzbasilika wurde von Mgr Théas, Bischof von Montauban, in der Anwesenheit von Mgr Saliège, Erzbischof von Toulouse, zelebriert. Erstmals nahmen auch 120 Kriegsverwundete teil. Diese wurden vom Militärkaplan des Spitals Purpan sowie von französischen Militärverwaltern und von Repräsentanten der Alliierten Armeen begleitet. Eine Zeremonie fand auch vor den Kriegsdenkmälern in Anwesenheit von Zivilbehörden statt. Unter den Priestern, welche den Erzbischof von Toulouse begleitet haben, war Vater André Besombes, Vikar der Gemeinde Saint Exupère, in Toulouse und ebenfalls Militärseelsorger. Ausserdem folgten 80 Militärangehörige der Kaserne in Toulouse ihrem Kaplan.

Nach der Rückkehr dieser regionalen Pilgerfahrt wurde Vater Besombes von Mgr Saliège angefragt, die Militärversammlung in Lourdes zu organisieren. Eine Aufgabe welcher er sich mit Eifer widmete. So sehr, dass sich die Pilgerfahrt immer mehr ausweitete, bis sie im Jahr 1958 sogar international wurde.

Le Pèlerinage militaire international (PMI)

Le PMI est né en 1958, année du 100ème anniversaire des apparitions. Depuis année-là, de nombreux pèlerinages étrangers s'organisent pour se rendre à la grotte de Lourdes et participer aux manifestations jubilaires. Profitant de cet engouement, le Directeur de l'aumônerie catholique militaire française invite les aumôneries des délégations étrangères présentes au sein de l'OTAN, au traditionnel pèlerinage. Les aumôniers de Belgique, Canada, Grande-Bretagne, Hollande, Italie, Luxembourg, Portugal, USA et France décident des modalités de participation au 1er PMI, du vendredi 13 juin au lundi 16 juin 1958.

- **60. PMI Lourdes 2018**

Cette réunion de Fontainebleau peut être considérée comme l'ancêtre de la Conférence Internationale Préparatoire qui se réunit chaque année au mois d'octobre dans l'un des états membres afin de décider les orientations et les modalités du prochain PMI.

Le PMI, rassemblement international unique en faveur de la Paix, peut se targuer d'un signe fondateur. Cet évènement est rapporté dans la presse toulousaine du 13 décembre 1944 : la présence à la grotte le même jour de militaires des Forces françaises de l'Intérieur et de soldats soviétiques. La messe du dimanche 10 décembre à la basilique du Rosaire est célébrée par Mgr Théas, évêque de Montauban, en présence de Mgr Saliège, archevêque de Toulouse. Y prenne également part 120 blessés des derniers combats. Ceux-ci étaient accompagnés par l'aumônier militaire ainsi que des autorités militaires françaises et des représentants des armées alliées. Une cérémonie a même eu lieu auparavant aux monuments aux morts avec la participation officielle des autorités civiles. Parmi les prêtres qui accompagnent l'archevêque de Toulouse, le père André Besombes, vicaire à la paroisse Saint Exupère de Toulouse, est aussi aumônier militaire.

C'est précisément au retour de ce pèlerinage régional que Mgr Saliège demande au père Besombes d'organiser le rassemblement des militaires à Lourdes. Une tâche à laquelle il se dévouera avec zèle. Tant et si bien que le pèlerinage deviendra progressivement régional puis national, avant de devenir en 1958 international.

Il Pellegrinaggio militare internazionale (PMI)

Il PMI è il frutto di una successione di raduni di militari cattolici francesi e stranieri presso la Grotta di Massabielle negli anni 1944-1957. Nasce ufficialmente nel 1958, anno del centenario delle apparizioni di Lourdes.

Il primo PMI si svolse da venerdì 13 giugno a lunedì 16 giugno 1958. Vi parteciparono circa 40 000 pellegrini di 11 Paesi (Belgio, Canada, Francia, Germania, Gran Bretagna, Irlanda, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Spagna, USA). Il 6 giugno si era svolto il pellegrinaggio dell'aeronautica civile e militare e, sempre nello stesso mese, il pellegrinaggio militare belga, mentre quello italiano si svolse in ottobre. In dicembre padre Besombes raccolse ancora presso la Grotta di Massabielle 2000 militari della regione militare di Tolosa.

Nel corso degli anni il numero dei Paesi partecipanti aumenta progressivamente (ad esempio nel 1960 si aggiungono la Svizzera e l'Austria) e attualmente supera la trentina, con delegazioni molto numerose (Francia, Italia, Germania, Croazia) o di pochi pellegrini.

Il PMI, che si svolge abitualmente nel mese di maggio, riunisce ogni anno a Lourdes tra 13 000 e 15 000 pellegrini militari.

L'HOSPITALITE NOTRE-DAME DES ARMEES (HNDA)

Servir Dieu dans les frères et sœurs souffrants

« Heureux dans la charité servante »

L'Hospitalité a pour but :

- d'apporter une aide morale permanente et une aide spirituelle aux personnes malades, blessées ou handicapées de la communauté militaire en lien avec les aumôniers des établissements hospitaliers,
- de préparer et d'organiser le Pèlerinage Militaire International (PMI) de Lourdes et les grandes manifestations du Diocèse aux armées françaises, pour ce qui concourt à la participation des personnes malades, blessées ou handicapées de la communauté militaire,
- d'organiser et mettre en oeuvre le déplacement, l'hébergement, le séjour des personnes malades, blessées ou handicapées de la communauté militaire, désirant participer au PMI et d'assurer le soutien sanitaire de cette mission en liaison avec le Ministère des Armées français, Service de Santé des Armées.

L'HOSPITALITE : UNE HISTOIRE DANS LA VIE DU DIOCESE AUX ARMEES FRANÇAISES

En 1955, le Général MOLLARD, membre de l'hospitalité de Lourdes, propose au « directeur » de l'aumônerie militaire, Mgr BADRE, la création d'une structure spécifique, réunissant les bénévoles accompagnants les malades avec le service hospitalier de l'armée, ou se mettant à sa disposition pour le pèlerinage militaire français.

Le 3 juillet 1956, à la fin du pèlerinage militaire français, la confrérie hospitalière Notre-Dame des Armées est créée par ordonnance épiscopale du Cardinal FELTIN vicaire aux armées françaises.

L'HNDA est donc canoniquement toute entière une CONFRERIE d'EGLISE, c'est-à-dire une association de fidèles créée dans un but fraternel spécifique, pour accomplir une mission d'Eglise définie par l'autorité épiscopale.

En 1958, l'HNDA prendra un véritable départ dans le premier pèlerinage militaire international de l'histoire, en y accompagnant 590 pèlerins militaires malades, logés dans les deux accueils mais aussi sous des tentes-hôpital.

En 1959, la Belgique et les Pays Bas fondent une section rattachée à la confrérie. En 1966, l'Allemagne crée sa propre section de l'HNDA qui deviendra « délégation » en 1998. En 2004, une association filiale est créée en Côte d'Ivoire.

En 2008, à l'occasion du 50ème PMI, le socle de la mission de l'HNDA est alors réaffirmé sur le service d'accompagnement à Lourdes du pèlerin militaire malade, blessé ou handicapé. En effet, au plan pastoral, notamment vis-à-vis des plus jeunes, l'Eglise du monde militaire

- **60. PMI Lourdes 2018**

ne doit pas oublier à l'occasion du PMI, « ses pauvres et ses souffrants », plus âgés. Ainsi la conduite du PMI évolue entraînant l'évolution concomitante de l'HNDA.

Depuis 2013, l'HNDA établi une nouvelle activité au profit des malades et blessés au cours du PMI, le Challenge Sportif, réunissant autour de quelques épreuves physiques, d'attention, de mémoire, d'adresse, des pèlerins malades et blessés accompagnés en équipe par des hospitaliers valides.

Cette activité s'inscrit dans la manifestation du sens chrétien de l'accompagnement du souffrant et de l'attention portée à l'autre. Elle figure aujourd'hui au programme officiel des activités.

LE TRAVAIL DES HOSPITALIERES ET DES HOSPITALIERS A LOURDES

Pendant le pèlerinage militaire, les hospitalières et les hospitaliers travaillent dans l'une des différentes activités de l'organisation, notamment :

- le service des chambres,
- le service des salles à manger,
- la tisanerie (pour les bénévoles) et le service de l'eau pendant les célébrations,
- l'acheminement des malades vers les lieux de célébration et d'activité, la gestion et la sécurité des emplacements qui leurs sont réservés.

Les hospitalières et les hospitaliers sont appelés à « accompagner » les malades par l'écoute, l'aide et l'assistance à la personne.

Sur la base du volontariat, des hospitalières et des hospitaliers peuvent aussi servir aux piscines pour assurer, en équipe, la démarche du bain des malades et des pèlerins bien portants.

HOSPITALIERE/HOSPITALIER D'UN JOUR

Il est possible pour tout pèlerin du PMI de venir aider l'Hospitalité Notre-Dame des Armées en qualité d'hospitalière/hospitalier d'un jour.

Il suffit de s'inscrire pour une journée ou une demi-journée auprès de l'Accueil Notre-Dame à Lourdes où se trouve le point de rencontre des hospitalières et des hospitaliers de l'HNDA. Venez avant 08H00 le matin ou 13H30 l'après-midi. On vous accueillera et vous inscrira sur la liste des hospitalières et des hospitaliers d'un jour.

L'Accueil Notre-Dame est signalé sur les plans des sanctuaires et se trouve de l'autre côté du Gave par rapport à la statue de la Vierge Couronnée.

PMI:

Eindrücke aus dem Web / Témoignages repérés sur le réseau / Testimonianze da Internet

«Lourdes wirkt hinterher.»

Das stille Hoffen auf ein Wunder bleibt nicht ohne Antwort und jeder nimmt etwas mit: das Gefühl nicht allein zu sein mit seinem Schicksal: «Das war so ein Gefühl wie ... die beten alle für einen», beschreibt es Christian auf der Rückfahrt. Und «Lourdes wirkt hinterher», weiß Schwester Irmgard Langhans aus Erfahrung. «Die Kameradschaft, die Grotte, das Ave», sagt die Franziskanerin, die die Krankengruppe seit Jahren begleitet: «Sie tanken wieder Kraft für das nächste Jahr, es ist erstaunlich, wie lange das anhält!»

Sich mit seinem Schicksalsschlag versöhnen zu können – das ist auch das Wunder für Oberstabsbootsmann Kai-Uwe. Diese Haltung erleichtert ihm das Leben, denn er betrachtet die Wallfahrt als eine Hilfe, «mit dem zu leben, was man hat und sich von dem psychischen Druck zu befreien». Schließlich ist ihm sehr bewusst, dass es «so viele chronisch kranke Menschen gibt, die zur Arbeit gehen» und so gut es geht einen normalen Alltag leben.

Das ermutigt auch seinen Kameraden Christian, der nach der Lourdes-Wallfahrt beginnen wird, für seine Abschlussprüfung zu lernen. Denn er hat eine Umschulung zum Bauzeichner begonnen, mit der er trotz gesundheitlicher Einschränkungen arbeiten und leben kann. Aus Lourdes hat er jedenfalls einiges mitgenommen und möchte, wenn möglich, wiederkommen «weil es einfach total schön ist, weil man mehr Ruhe ins Leben bekommt. Das hat mir gut getan, ich habe nette Leute kennengelernt, die manchmal auch Leidensgenossen waren.»

Toujours riche en émotions, ce pèlerinage reste un événement fort dans notre vie de militaire. Une escale spirituelle indispensable pour remercier, pour prier, pour espérer, pour partager, pour raviver notre lumière...

Comme les années précédentes, le PMI est signe de fraternité. Amitiés. Prières. C'est pour moi une occasion de faire le point, de me ressourcer, de recharger mes « batteries ». Je reviens avec beaucoup d'énergie et d'espoir que j'ai envie de faire partager.

Annick

Chaque PMI est différent mais combien enrichissant ! Cela nous permet de nous ressourcer et de conforter notre foi. Nous revenons avec l'envie de faire partager notre joie.

Joëlle et Alain

My husband and I experienced an incredible spiritual renewal in Lourdes, a deeper connection with our military family (both wounded and caregivers) and we got to honor our Lady, who has always cared for our family. My husband and I have done previous pilgrimages, which were great, but this one in particular was very special because Travis got to share it with his «brothers in arms» and I can't thank you enough for it. Travis also mentioned that he would love to help more since his experience in Lourdes. I have to tell you that this pilgrimage you all work so hard to organize works miracles in people's lives, especially for our wounded warriors and I'm so thankful for all your dedication. We are applying to come again!

Claudia J., Marine Corps Spouse and Nurse, 2016 Pilgrimage

DAS STACHELDRAHTSEMINAR IM DÉPÔT 501

Mit der Einnahme von Paris durch die alliierten Truppen am 25. August 1944 wurde der deutsche katholische Priester Franz Stock (1901-1947), der sich zu der Zeit im Lazarett La Pitié aufhielt, Gefangener der Amerikaner. Er war während der deutschen Besatzungszeit Seelsorger der Gefängnisse von Paris und der Hinrichtungsstätte auf dem Mont Valérien.

Am 13. März 1945 schrieb Abbé Le Meur, Mitglied der Aumônerie Générale von Paris, an Abbé Stock: «Der französische General, der die deutschen Gefangenen in Frankreich befehligt, hat entschieden, ein Seminar für alle deutschen gefangenen Theologen zu eröffnen. Ich bin dabei, die Vorbereitungen für diese Einrichtung zu treffen und alle Theologen in Orléans zusammenzubringen. An ihrer Spitze, so haben wir – Abbé Rodhain¹ und ich – seit langem schon gedacht, müssten Sie stehen.»

Die französische Kirche unternahm hier Schritte, die zu einer Erneuerung Europas führen sollten. Und es kann nicht genügend betont werden, dass es Männer der Kirche waren, die vor den Politikern die Weichen für die deutsch-französische Aussöhnung und die Einigung Europas gestellt haben.

Abbé Stock hatte lange gezögert, aber dann doch zugesagt, obwohl er seiner Meinung nach nicht die nötigen Voraussetzungen für eine solche Aufgabe mitbrachte.

So wurde das Seminar zuerst in Orléans im Kriegsgefangenenlager Dépôt 51 und später nach Chartres in das Gefangenentaler Dépôt 501 verlegt. Der Bischof von Chartres, Monsignore Harscouët, hatte das Seminar unter seine Obhut genommen. Kommandant des Lagers war Colonel Gourut.

In Chartres wurden aus allen französischen Lagern die kriegsgefangenen Theologiestudenten zusammengezogen und konnten ihre Studien fortsetzen oder auch beginnen. Für die Jüngsten gab es einen Abiturkurs. Die Universität Freiburg im Breisgau übernahm die Patenschaft über dieses Seminar. Über zwei Jahre bestand dieses Seminar, das in seiner Art in der Geschichte der Kirche einzigartig war. Es war das bis dahin größte Seminar, und es war ein «Seminar hinter Stacheldraht» («Séminaire des Barbelés»), zwei Fakten, die es bis dahin noch nicht gegeben hatte. Insgesamt 949 Dozenten, Priester, Brüder und Seminaristen waren im Verlauf der zwei Jahre dort. Fast 600 wurden später Priester. Am 5. Juni 1947 wurde es aufgelöst. Die letzten 369 Seminaristen verließen das Gefangenentaler.

Der in Paris residierende Nuntius Roncalli, der spätere Papst Johannes XXIII, besuchte viermal das Seminar. Bei einem seiner Besuche sagte er: «Das Seminar von Chartres

¹ Jean Rodhain, 1900 in den Vogesen (Frankreich) geboren, Priester ab 1924, Generalseelsorger der Jeunesses Ouvrières Catholiques, französischer Armeeseelsorger, Kriegsgefangener, Ausbrecher, im Juni 1940 Gründer und dann Leiter der Aumônerie générale des prisonniers de guerre (Generalseelsorge der Kriegsgefangenen), Gründer des Secours Catholique (Caritas France) im Jahre 1946, Teilnahme am II. Vatikanischen Konzils als Experte. Der Papst Paul VI ernannte ihn zum «Chorbischof» (Chorepiskopos), einen sehr seltenen Ehrentitel in der heutigen Latinischen Kirche. Er starb im Jahre 1977 in der Cité-Saint-Pierre in Lourdes.

- **60. PMI Lourdes 2018**

gereicht sowohl Frankreich wie Deutschland zur Ehre. Es ist sehr wohl geeignet, zum Zeichen der Verständigung und Versöhnung zu werden.»

Abbé Stock wandte sich in seiner Abschiedsrede kurz vor der Auflösung des Seminars an die Seminaristen: «Eine von der Vorsehung gewollte Zahl von Berufenen wird genügen, unsere Generation zu retten. Es ist Gott, der uns dazu aufruft die Botschaft von Frieden, Freiheit, Liebe, Hoffnung und Erlösung in die Welt hinaus zu tragen.»

Freitag, 18. Mai	8h15-9h15	Filmvorführung « Le Séminaire des Barbelés » (deutsche Fassung)	Salle Mgr Gerlier	200 Plätze
---------------------	-----------	---	----------------------	------------

LE SEMINAIRE DU CAMP DEPOT 501 : LE « SEMINAIRE DES BARBELES »

Lors de la libération de Paris par les Alliés, le 25 août 1944, l'abbé allemand Franz Stock (1904-1948), aumônier des prisons de Paris durant l'Occupation allemande (il assistait notamment les condamnés à mort), fut fait prisonnier par les Américains.

Le 13 mars 1945, l'abbé Le Meur de l'Aumônerie Générale à Paris écrivit à l'abbé Stock : « Le général français chargé du commandement des prisonniers en France a décidé d'ouvrir un séminaire pour tous les étudiants en théologie allemands en captivité. Je suis en train d'en préparer la création et de regrouper à Orléans tous les étudiants en théologie... À leur tête – c'est l'opinion de l'abbé Rodhain² et c'est la mienne – c'est vous qui devez vous y trouver. »

Ainsi, l'Église de France prit des mesures qui avaient pour objectif d'ouvrir la voie à une Europe nouvelle. Et l'on ne saurait assez souligner que c'étaient des hommes d'Église qui – précédant les politiques – ont préparé le terrain pour la réconciliation franco-allemande et pour une Europe unie.

L'abbé Stock après avoir longtemps hésité, accéda finalement à cette demande. Le séminaire fut d'abord transféré dans le camp de prisonniers Dépôt 51 et ensuite au Coudray/Chartres dans le camp Dépôt 501. L'évêque de Chartres, Mgr Harscouët, le prit sous sa protection, le colonel Gourut en fut le commandant.

C'est à Chartres que furent rassemblés en provenance de tous les camps français les étudiants en théologie germanophones pour y poursuivre ou même commencer leurs études. Pour les plus jeunes d'entre eux, on aménagea des cours menant au baccalauréat. L'Université de Fribourg-en-Brisgau parraina le séminaire. Il constitua un cas unique dans l'histoire de l'Église. Jusqu'à ce jour, en effet, ce fut le séminaire le plus important qui ait jamais existé et, en plus il s'agissait d'« un séminaire derrière des barbelés » (le « Séminaire des Barbelés »), deux configurations inédites. Au cours de son existence, il abrita 949 chargés de cours, prêtres, frères et séminaristes. De retour en Allemagne, certains deviendront professeur de théologie, 630 seront ordonnés prêtres et 4 deviendront évêques. Sa dissolution intervint le 5 juin 1947 alors qu'il comptait encore 369 séminaristes.

Le Nonce Apostolique à Paris, Mgr Roncalli, le futur Pape Jean XXIII, a visité le séminaire à quatre reprises. Lors d'une de ces visites, il dit : « Ce séminaire de Chartres contribuera à la gloire de la France comme à celle de l'Allemagne, appelé qu'il est à devenir le symbole de la bonne entente et de la réconciliation des deux peuples. »

Peu de temps avant la dissolution du séminaire, l'abbé Stock s'adressa aux séminaristes dans une allocution d'adieu : « Un nombre de saints voulus par la Providence suffira à sauver notre époque. C'est la Providence qui nous lance cet appel à la sainteté à travers la voix même de l'histoire et il nous faut l'entendre pour porter au monde le message de liberté, de paix, de salut et d'amour. »

² Jean Rodhain, né dans les Vosges (France) en 1900, prêtre depuis 1924, aumônier fédéral des Jeunesses Ouvrières Catholiques, aumônier militaire français, prisonnier des Allemands, évadé, fondateur et responsable de l'Aumônerie générale des prisonniers de guerre en juin 1940, fondateur du Secours Catholique (Caritas France) en 1946, expert au Concile Vatican II. Le Pape Paul VI lui avait conféré le titre de « chorévêque », exceptionnel aujourd'hui en Occident. Il s'éteint en 1977 à la Cité-Saint-Pierre à Lourdes.

- **60. PMI Lourdes 2018**

Vendredi 18 mai	13h30-14h30	Projection du film « Le Séminaire des Barbelés » (version française)	Cité St-Pierre Salle Padre Pio	900 places
Samedi 19 mai	14h-15h	Projection du film « Le Séminaire des Barbelés » (version française)	Salle Saint-Jean XXIII	500 places

IL SÉMINAIRE DES BARBELÉS

Alla liberazione di Parigi da parte degli Alleati, il 25 agosto 1944, il sacerdote cattolico tedesco Franz Stock (1904-1948), cappellano delle prigioni di Parigi durante l'occupazione tedesca (assisteva in particolare i condannati a morte) fu fatto prigioniero dagli Americani.

Il 13 marzo 1945, don Le Meur dell'Aumônerie Générale di Parigi scriveva a don Stock: «Il generale francese responsabile del comando dei prigionieri in Francia ha deciso di aprire un seminario per tutti gli studenti di teologia tedeschi prigionieri. Io sto preparando la creazione di questo seminario e il raggruppamento di tutti gli studenti di teologia a Orléans ... Secondo l'opinione di don Rodhain³ e la mia, è lei che deve dirigerlo.»

La Chiesa di Francia aveva dunque preso misure il cui obiettivo era aprire la strada a una nuova Europa. Non si può fare a meno di sottolineare che furono degli uomini di Chiesa che, precedendo i politici, hanno preparato il terreno alla riconciliazione franco-tedesca e a un'Europa unita.

Dopo aver lungamente esitato, don Stock accettò. Il seminario fu inizialmente trasferito nel campo di prigionia Deposito 51 e successivamente a Le Coudray/Chartres nel campo Deposito 501. Il vescovo di Chartres, Monsignor Harscouët, lo prese sotto la sua protezione e il colonnello Gourut ne divenne il comandante.

È a Chartres che furono raggruppati tutti gli studenti di teologia germanofoni provenienti da tutti i campi di prigione francesi, allo scopo di continuare, o anche di iniziare, i loro studi. Per i più giovani tra loro furono organizzati dei corsi per il conseguimento della maturità. L'Università di Friburgo in Brisgovia assunse il patronato del seminario. Esso rappresentò un caso unico nella storia della Chiesa. Fino a oggi, infatti, rimane il seminario più grande mai esistito e, inoltre, fu un «seminario dietro il filo spinato» (e per questo noto in francese come «Séminaire des Barbelés»), due caratteristiche assolutamente inedite. Durante la sua esistenza ospitò 949 tra docenti, sacerdoti, frati e seminaristi. Di ritorno in Germania, alcuni diventeranno professori di teologia, 630 saranno ordinati sacerdoti e 4 diventeranno vescovi. La dissoluzione del seminario ebbe luogo il 5 giugno 1947, quando contava ancora 369 seminaristi.

Il Nunzio Apostolico a Parigi, Monsignor Roncalli, il futuro Papa Giovanni XXIII, visitò a quattro riprese il seminario. In occasione di una delle visite affermò: «Questo seminario di Chartres contribuirà tanto alla gloria della Francia quanto a quella della Germania, poiché è destinato a diventare il simbolo della buona intesa e della riconciliazione dei due popoli»

Poco prima della dissoluzione del seminario don Stock si era rivolto ai seminaristi in un discorso d'addio: «Un numero di santi voluto dalla Provvidenza sarà sufficiente a salvare la nostra epoca. È la Provvidenza che ci manda questo appello alla santità attraverso la voce stessa della Storia e noi dobbiamo ascoltarla per portare al mondo il messaggio di libertà, di pace, di salvezza e di amore.»

³ Jean Rodhain, nato nei Vosgi (Francia) nel 1900, sacerdote dal 1924, assistente spirituale federale delle Jeunesse Ouvrières Catholiques, cappellano militare francese, prigioniero dei Tedeschi, evaso, nel giugno 1940 fondatore e poi responsabile dell'Aumônerie générale des prisonniers de guerre (Assistenza spirituale generale dei prigionieri di guerra), fondatore del Secours Catholique (Caritas Francia) nel 1946, esperto al Concilio Vaticano II. Il Papa Paolo VI gli conferì il titolo di «corepiscopo», oggi eccezionale in Occidente. Si spense nel 1977 nella Cité-Saint-Pierre a Lourdes.

- 60. PMI Lourdes 2018

Venerdì 18 maggio	8h15-9h15	Proiezione del film «Le Séminaire des Barbelés» (versione tedesca)	Salle Mgr Gerlier	200 posti
Venerdì 18 maggio	13h30-14h30	Proiezione del film « Le Séminaire des Barbelés» (versione francese)	Cité St-Pierre Salle Padre Pio	900 posti
Sabato 19 maggio	14h-15h	Proiezione del film «Le Séminaire des Barbelés» (versione francese)	Salle Saint-Jean XXIII	500 posti

Die internationale PMI-Leitung / La Direction internationale du PMI /
La Direzione internazionale del PMI

Präsident / Président / Presidente:

[S.E. Monseigneur Antoine de Romanet de Beaune](#)

Né le 25 octobre 1962 au Mans (Sarthe), Mgr Antoine de Romanet est diplômé (Service Public) et Docteur (ès Sciences Economiques) de l'Institut d'Études Politiques de Paris. Il a étudié la philosophie et la théologie à Bruxelles puis à Rome et a été ordonné prêtre le 24 juin 1995 pour l'archidiocèse de Paris.



Il a été vicaire de la paroisse Notre-Dame de l'Assomption et aumônier du lycée Molière à Paris (XVIème) entre 1996 et 2000. De 2000 à 2002, il a été aumônier général du Collège Stanislas à Paris (VIème). En 2002, il a été nommé curé de la paroisse Saint-Louis de France de Washington DC (U.S.A) et aumônier du lycée français Rochambeau jusqu'en 2010. Dès 2010, il a été curé de la paroisse Notre-Dame d'Auteuil (XVIème) et depuis 2013, enseignant en morale sociale au Séminaire Saint-Sulpice d'Issy-les-Moulineaux.

L'ordination épiscopale de Mgr Antoine de Romanet a eu lieu le dimanche 10 septembre 2017 en la cathédrale Notre-Dame de Paris.

Direktor / Directeur / Direttore:

[Père Arnault BERRONE](#)

Né à Fontainebleau en 1968. Après une carrière dans l'éducation et dans l'enseignement au Collège Stanislas de Paris, comme professeur d'histoire et responsable culturel, engagé dans la catéchèse, ayant beaucoup voyagé notamment au Proche-Orient, décide d'entrer à la maison Saint Augustin. Dès le départ, opte pour le Diocèse aux armées françaises.

Co-directeurs :

[Hans Meyer \(Allemagne\)](#)

[Angelo Scalmazzi \(Suisse\)](#)

Generalsekretär / Secrétaire général / Segretario generale:

[Colonel \(R\) Guillaume de Jerphanion](#)

Reisehinweise / Indications de voyage Indicazioni di viaggio

Flugreise / voyage avion / viaggio aereo

Bitte befestigen Sie die Kofferetikette am Koffergriff, damit Ihr Reisegepäck einfacher erkannt wird.

Veuillez bien fixer l'étiquette à la poignée de la valise, afin que votre bagage soit facilement reconnaissable.

Fissate adeguamente l'etichetta all'impugnatura della valigia, in modo che il vostro bagaglio possa essere facilmente identificato.

Ihr Sitzplatz im Flugzeug wird Ihnen bei der Abfertigung (Check-In) am Flughafen in Zürich und Lourdes zugeteilt.

Votre numéro de place à bord de l'avion vous sera attribué à l'aéroport à Zurich et Lourdes lors de l'enregistrement (Check-In).

Il vostro numero di posto a bordo dell'aereo vi sarà assegnato all'aeroporto a Zurigo e Lourdes durante la registrazione (Check-In).

Wichtig: die Vorschriften betreffend Handgepäck haben nach wie vor ihre Gültigkeit.

A noter : les prescriptions pour le bagage à main (en cabine) sont toujours valables.

Attenzione: le prescrizioni riguardo al bagaglio a mano (in cabina) mantengono la loro validità.

Bitte beachten Sie, die immer noch geltenden Vorschriften - Freigepäck: **20 Kg pro Person**.

Veuillez bien noter la limite de poids en franchise (gratuit) du bagage : **20 kg par personne**.

Vogliate notare il limite di peso in franchigia (gratuito) del bagaglio: **20 kg a persona**.

Handgepäck (max. 5 Kg und Masse nicht grösser als 55 x 40 x 25cm):

- **Flüssigkeiten, Gels und Cremes dürfen im Handgepäck mitgeführt werden, wenn sie sich in einem Behältnis befinden, welches maximal 100 ml fasst.**
- Alle Behältnisse mit Flüssigkeiten müssen in einem verschliessbaren, durchsichtigen Plastikbeutel mit einem Volumen von maximal 1 Liter verstaut werden.
- Spezielle Plastikbeutel sind im Handel und am Flughafen erhältlich.
- Der Plastikbeutel muss an der Sicherheitskontrolle vorgewiesen werden.
- Jeder Fluggast darf nur einen Plastikbeutel mit an Bord nehmen.
- Diese Bestimmung gilt auch für Lourdes-Wasser.

Bagage à main (poids max. 5 kg et dimensions ne dépassant pas les 55 x 40 x 25cm) :

- Les liquides, gels et crèmes peuvent être emportés en bagage à main s'ils sont conditionnés dans un contenant ne dépassant pas les 100 ml.
- Les liquides doivent être transportés dans une pochette en plastique transparente et refermable, dont la contenance ne dépasse pas 1 litre.
- Les pochettes spéciales en plastique peuvent être achetées dans le commerce ou à l'aéroport.
- Les pochettes en plastique doivent être présentés séparément au contrôle de sécurité.
- Chaque passager ne peut emporter qu'une seule pochette en plastique en cabine.
- Cette réglementation vaut aussi pour l'eau de Lourdes.

Bagaglio a mano (peso mass. 5 kg e dimensioni che non eccedano 55 x 40 x 25 cm):

- Liquidi, gel e creme possono essere trasportati nel bagaglio a mano, se la confezione ha una capacità massima di 100 ml.
- Le sostanze liquide devono essere riposte in un sacchetto di plastica trasparente munito di chiusura ermetica di capacità non superiore a un litro.
- I sacchetti di plastica speciali sono disponibili nei negozi e negli aeroporti.
- I sacchetti di plastica devono essere presentati al controllo di sicurezza separatamente.
- È consentito il trasporto a bordo di un solo sacchetto per passeggero.
- Questa regolamentazione vale pure per l'acqua di Lourdes.

Bitte beachten Sie - Personalausweis/Pass

- Bürgerinnen und Bürger der Schweiz benötigen eine gültige Identitätskarte **oder** einen gültigen Reisepass.

Attention : document d'identité/passeport

- Citoyennes et citoyens Suisses nécessitent une carte d'identité en cours de validité **ou** un passeport en cours de validité.

Attenzione: documento d'identità/passaporto

- Cittadine/i di nazionalità Svizzera necessitano di carta d'identità in corso di validità **oppure** di passaporto in corso di validità.

Vom lieben Geld In den Geschäften und Hotels wird mit EURO bezahlt. Kreditkarten oder Debitorenkarten werden in den Hotels und den meisten Geschäften akzeptiert. **Behalten Sie Ihre Handtasche bzw. Ihre persönlichen Utensilien überall im Auge!**

A propos d'argent Dans les magasins et les hôtels, on ne peut payer en espèces qu'avec les EURO. Cartes de crédit et de débit sont acceptées dans les hôtels et la majorité des magasins. **Surveillez toujours votre sac à main et vos objets personnels.**

A proposito di denaro Nei negozi e negli alberghi i pagamenti in contanti vengono accettati unicamente in EURO. Carte di credito e di debito sono accettate negli alberghi e nella maggior parte dei negozi. **Attenzione ai borseggiatori.**

Flugreise / Voyage avion / Viaggio aereo ab/de/da Zürich**Charter *Helvetic airways***

Reisebegleiter / accompagnant / accompagnatore:
Orbis Reisen

Hinreise/voyage aller/viaggio andata

Donnerstag / jeudi / giovedì 17. Mai um/à/alle 11h45

Hinflug/départ/partenza ab/de/da **Zürich-Kloten (ZRH)**

Direkt/direct/diretto nach/vers-verso **Tarbes-Lourdes (LDE)**

Ankunft/arrivée/arrivo: **13h20.**

Rückreise/voyage retour/viaggio ritorno

Montag / lundi / lunedì 21. Mai um/à/alle 14h05

Rückflug/retour/ritorno ab/de/da **Tarbes-Lourdes (LDE)**

Direkt/direct/diretto nach/vers-verso **Zürich-Kloten (ZRH)**

Ankunft/arrivée/arrivo: **15h40.**

Standorte der Zeremonien in Lourdes Les lieux des cérémonies à Lourdes Ubicazione dei luoghi delle ceremonie a Lourdes



Salle Mgr. Schoepfer (1^{er} étage)

Begrüssung und Informationen

Bienvenue et informations

Benvenuto e informazioni



Parvis du Rosaire

Delegationsphoto

Photo d'ensemble de la délégation

Foto di gruppo della delegazione



Esplanade – la Prairie

Uebergabe der Kerze

Dépôt du cierge

Deposizione del cero



Basilique souterraine St Pie X

Internat. Eröffnungsfeier

Célébration internationale d'ouverture

Cerimonia internazionale di apertura

Internationale Mess- und Abschied

Messe internationale et au-revoir

S. Messa internazionale e chiusura

Konzert Musikkorps ITALIEN

Concert corps de musique ITALIE

Concerto banda militare ITALIA

- 60. PMI Lourdes 2018



Église Ste Bernadette

Messe avec la délégation de FRANCE

Konzert Musikkorps DEUTSCHLAND

Concert corps de musique ALLEMAGNE

Concerto banda militare GERMANIA



Camp militaire

Feld Gottesdienst mit OESTERREICH

Messe au camp militaire avec

la délégation de l'AUTRICHE

S. Messa con la delegazione dell'AUSTRIA



Place Peyramale

Totenehrung

Cérémonie au Monument aux Morts

Commemorazione al Monumento ai Caduti



Prairie

Lichterprozession

Procession mariale (flambeaux)

Processione mariana (fiaccolata)



Hôtel Padoue

Direktion PMI Schweiz

Direction PMI Suisse

Direzione PMI Svizzera

Ablauf der 60. PMI Lourdes 2018

Schwarz: die Internationalen Aktivitäten

Blau: die Aktivitäten der Schweizer Delegation

Déroulement du 60^{ème} PMI Lourdes 2018

En noir, les activités internationales

En bleu, les activités de la délégation suisse

Svolgimento del 60° PMI Lourdes 2018

In nero, le attività internazionali

In blu, le attività della delegazione svizzera

Verlegung mit Delegation.

Treffpunkt: **20 Minuten im Voraus** vor Hotel Padoue

Déplacement en délégation.

Rendez-vous **20 minutes avant** devant l'hôtel Padoue

Trasferimento in delegazione.

Punto d'incontro **20 minuti prima** davanti all'albergo Padoue

Donnerstag/jeudi/giovedì 17. Mai/mai/maggio

Reise/Voyage/viaggio Schweiz/Suisse/Svizzera-Lourdes

Freitag / vendredi / venerdì 18. Mai / mai / maggio

07h45	Abmarsch vom Hotel zum Wallfahrtsbezirk Départ de l'hôtel pour les Sanctuaires Partenza dall'albergo verso i Santuari	TREFFPUNKT/RENDEZ-VOUS/RITROVO : HÔTEL PADOUE
08h00 - 08h45	Begrüssung und Informationen Souhaits de bienvenue et informations Saluto di benvenuto e informazioni	SALLE ST. JEAN XXIII
09h30 - 10h30	Messfeier Schweizer Delegation Messe délégation Suisse S. Messa delegazione Svizzera	CHAPELLE MATER DOLOROSA

- **60. PMI Lourdes 2018**

10h45 - 11h15	Übergabe der Kerze Dépôt du clergé Deposizione del cero	BRÛLOIRS
11h30 - 11h45	Delegationsphoto Photo d'ensemble délégation Foto di gruppo delegazione	ESPLANADE DU ROSAIRE
12h30	Mittagessen/déjeuner/pranzo	HÔTELS /CAMP MILITAIRE
14h15 - 15h30	Bussfeier	CHAPELLE ST. JEAN MARIE VIANNEY
14h15 - 15h30	Célébration pénitentielle	CHAPELLE STS. CÔME ET DAMIEN
14h15 -15h30	Celebrazione della riconciliazione	CHAPELLE ST. MAXIMILIEN KOLBE
15h00 - 15h30	Internat. Eröffnung des Zeltlagers Ouverture internationale du camp militaire Apertura internazionale del campo militare	CAMP MILITAIRE
15h30 - 16h00	Prozession zum Wallfahrtsbezirk Procession vers les Sanctuaires Processione verso i Santuari	DU CAMP MILITAIRE AUX SANCTUAIRES
16h00 - 17h00	Internationale Eröffnungsfeier Célébration internationale d'ouverture Cerimonia internazionale d'apertura	BASILIQUE SOUTERRAINE ST PIE X
17h00 - 18h00	Eucharistische Prozession und Segnung der Kranken Procession eucharistique et bénédiction des malades Processione eucaristica e benedizione dei malati	EGLISE STE-BERNADETTE
19h30	Abendessen/dîner/cena	HÔTELS/CAMP MILITAIRE
20h30 - 23h15	Internat. Versöhnung Anbetung und Beichten Veillée internationale de réconciliation et confessions Veglia internazionale di riconciliazione e confessioni	BASILIQUE SOUTERRAINE ST PIE X
22h30 - 24h00	Concert Gospel	EGLISE STE-BERNADETTE

Samstag / samedi / sabato 19. Mai / mai / maggio

08h15 - 09h30	Kreuzweg/Chemin de Croix/Via Crucis	CHEMIN DE CROIX TRADITIONNEL
09h30 - 11h00	Messfeier (deutsch) im Zeltlager (ÖSTERREICH)	CAMP MILITAIRE
09h45 - 10h45	S. Messa (in italiano) (ITALIA)	GROTTE
10h00 - 12h00	Messe (en français) (France)	ÉGLISE STE BERNADETTE
12h00 - 13h00	Konzert der Schweizer Militärmusik Concert musique militaire suisse Concerto musica militare svizzera	CAMP MILITAIRE
12h30	Mittagessen/déjeuner/pranzo	HÔTELS/CAMP MILITAIRE
14h00 - 15h30	Musikalische Animation Festival des musiques militaires Festival delle musiche militari	HOSPITALITÉ, VILLE DE LOURDES
14h30	Vorführung / Passage / Passaggio Patrouille de France	ESPLANADE
15h30 - 18h00	Challenge sportif	PRAIRIE
16h30 - 17h30	Totenehrung Cérémonie au Monument aux Morts Commemorazione al Monumento ai Caduti	PLACE PEYRAMALE
19h00	Abendessen/dîner/cena	HÔTELS/CAMP MILITAIRE
21h00 - 23h00	Lichterprozession Procession mariale (flambeaux) Processione mariana (fiaccolata)	DEPART PRAIRIE VERS SANCTUAIRES
23h00 - 24h00	Nacht des Gebetes Veillée d'adoration Veglia di adorazione	EGLISE STE BERNADETTE

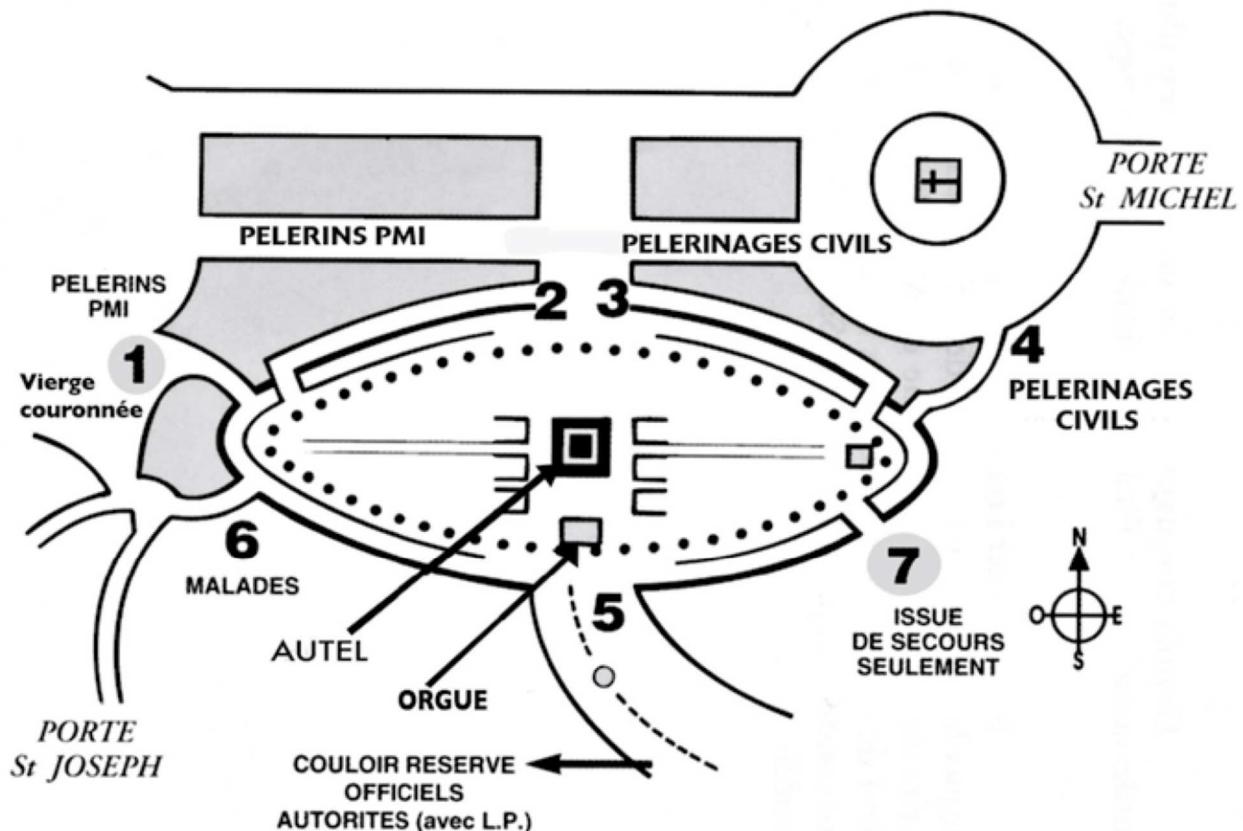
Sonntag/dimanche/domenica 20. Mai/mai/maggio

09h30 - 11h30	Internationale Messfeier Messe internationale S. Messa internazionale	BASILIQUE SOUTERRAINE ST PIE X
12h00 - 12h30	Show Fallschirmspringer Démonstration de saut des parachutistes Dimostrazione dei paracadutisti	ESPLANADE
ab 12h30	Offizieller Empfang PMI Schweiz mit der Päpstlichen Schweizergarde Folgt Steh Lunch	PAVILLON ESPACE MISSIONS
	Rencontre officielle PMI Suisse avec la Garde Suisse Pontificale suivi par un buffet dinatoire	
	Incontro ufficiale PMI Svizzera con la Guardia Svizzera Pontificia segue rinfresco a buffet	
14h30 - 15h30	Internationale Abschiedszeremonie Cérémonie internationale de l'au revoir Cerimonia internazionale di chiusura	ESPLANADE
19h00	Abendessen/dîner/cena	HÔTELS/CAMP MILITAIRE
20h30	Konzert Musikkorps DEUTSCHLAND Concert corps de musique ALLEMAGNE Concerto banda militare GERMANIA	ÉGLISE STE BERNADETTE
20h30	Konzert Musikkorps BELGIEN Concert corps de musique BELGIQUE Concerto banda militare BELGIO	BASILIQUE DE L'IMMACULEE CONCEPTION
21h00	Konzert Musikkorps ITALIEN Concert corps de musique ITALIE Concerto banda militare ITALIA	BASILIQUE SOUTERRAINE ST PIE X

Montag/lundi/lunedì 21. Mai/mai/maggio

Reise/Voyage/viaggio Lourdes-Schweiz/Suisse/Svizzera

Plan/Piano Basilika / Basilique / Basilica Saint-Pie-X



Messe internationale Pentecôte

LECTURE DU LIVRE DES ACTES DES APOTRES

Ac 2, 1-11

Quand arriva le jour de la Pentecôte, au terme des cinquante jours après Pâques, ils se trouvaient réunis tous ensemble. Soudain un bruit survint du ciel comme un violent coup de vent : la maison où ils étaient assis en fut remplie tout entière. Alors leur apparurent des langues qu'on aurait dites de feu, qui se partageaient, et il s'en posa une sur chacun d'eux. Tous furent remplis d'Esprit Saint : ils se mirent à parler en d'autres langues, et chacun s'exprimait selon le don de l'Esprit.

Or, il y avait, résidant à Jérusalem, des Juifs religieux, venant de toutes les nations sous le ciel. Lorsque ceux-ci entendirent la voix qui retentissait, ils se rassemblèrent en foule. Ils étaient en pleine confusion parce que chacun d'eux entendait dans son propre dialecte ceux

- **60. PMI Lourdes 2018**

qui parlaient. Dans la stupéfaction et l'émerveillement, ils disaient : « Ces gens qui parlent ne sont-ils pas tous galiléens ? Comment se fait-il que chacun de nous les entende dans son propre dialecte, sa langue maternelle ? Parthes, Mèdes et Élamites, habitants de la Mésopotamie, de la Judée et de la Cappadoce, de la province du Pont et de celle d'Asie, de la Phrygie et de la Pamphylie, de l'Égypte et des contrées de Libye proches de Cyrène, Romains de passage, Juifs de naissance et convertis, Crétois et Arabes, tous nous les entendons parler dans nos langues des merveilles de Dieu. ».

— **Parole du Seigneur.**

**LECTURE DE LA LETTRE
DE SAINT PAUL APOTRE AUX GALATES**

GA 5,16-25

Frères, je vous le dis : marchez sous la conduite de l'Esprit Saint, et vous ne risquerez pas de satisfaire les convoitises de la chair. Car les tendances de la chair s'opposent à l'Esprit, et les tendances de l'Esprit s'opposent à la chair. En effet, il y a là un affrontement qui vous empêche de faire tout ce que vous voudriez. Mais si vous vous laissez conduire par l'Esprit, vous n'êtes pas soumis à la Loi. On sait bien à quelles actions mène la chair : inconduite, impureté, débauche, idolâtrie, sorcellerie, haines, rivalité, jalouse, emportements, intrigues, divisions, sectarisme, envie, beuveries, orgies et autres choses du même genre. Je vous préviens, comme je l'ai déjà fait : ceux qui commettent de telles actions ne recevront pas en héritage le royaume de Dieu. Mais voici le fruit de l'Esprit : amour, joie, paix, patience, bonté, bienveillance, fidélité, douceur et maîtrise de soi. En ces domaines, la Loi n'intervient pas. Ceux qui sont au Christ Jésus ont crucifié en eux la chair, avec ses passions et ses convoitises. Puisque l'Esprit nous fait vivre, marchons sous la conduite de l'Esprit.

— **Parole du Seigneur.**

SEQUENCE

Viens, Esprit Saint, en nos coeurs
et envoie du haut du ciel
un rayon de ta lumière.

Viens en nous, père des pauvres,
viens, dispensateur des dons,
viens, lumière de nos coeurs.

Consolateur souverain,
hôte très doux de nos âmes,
adoucissante fraîcheur.

Dans le labeur, le repos ;
dans la fièvre, la fraîcheur ;
dans les pleurs, le réconfort.

- **60. PMI Lourdes 2018**

Ô lumière bienheureuse,
viens remplir jusqu'à l'intime
le cœur de tous les fidèles.

Sans ta puissance divine,
il n'est rien en aucun homme,
rien qui ne soit perverti.

Lave ce qui est souillé,
baigne ce qui est aride,
guéris ce qui est blessé.

Assouplis ce qui est raide,
réchauffe ce qui est froid,
rends droit ce qui est faussé.

À tous ceux qui ont la foi
et qui en toi se confient
donne tes sept dons sacrés.

Donne mérite et vertu,
donne le salut final,
donne la joie éternelle. Amen.

ALLELUIA. ALLELUIA.

Viens, Esprit Saint !

Emplis le cœur de tes fidèles !

Allume en eux le feu de ton amour !

ALLELUIA.

ÉVANGILE DE JESUS CHRIST SELON SAINT JEAN JN 15, 26-27 ; 16, 12-15

En ce temps-là, Jésus disait à ses disciples : « Quand viendra le Défenseur, que je vous enverrai d'auprès du Père, lui, l'Esprit de vérité qui procède du Père, il rendra témoignage en ma faveur. Et vous aussi, vous allez rendre témoignage, car vous êtes avec moi depuis le commencement.

J'ai encore beaucoup de choses à vous dire, mais pour l'instant vous ne pouvez pas les porter. Quand il viendra, lui, l'Esprit de vérité, il vous conduira dans la vérité tout entière. En effet, ce qu'il dira ne viendra pas de lui-même : mais ce qu'il aura entendu, il le dira ; et ce qui va venir, il vous le fera connaître. Lui me glorifiera, car il recevra ce qui vient de moi pour vous le faire connaître. Tout ce que possède le Père est à moi ; voilà pourquoi je vous ai dit : L'Esprit reçoit ce qui vient de moi pour vous le faire connaître. »

C: Acclamons la Parole de Dieu.

A: Louanges à toi Seigneur.

CREDO

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Iesum Christum, Filium Dei unigenitum, et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero, genitum, non factum, consubstantialem Patri : per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de caelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus, et sepultus est, et resurrexit tertia die, secundum Scripturas, et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos, cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem : qui ex Patre Filioque procedit ; qui cum Patre et Filio, simul adoratur et conglorificatur : qui locutus est per prophetas. Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et exspecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi saeculi.

Amen.

PATER NOSTER

Pater noster, qui es in caelis :
 sanctificetur nomen tuum ;
 adveniat regnum tuum ;
 fiat voluntas tua,
 sicut in caelo, et in terra.
 Panem nostrum cotidianum da nobis hodie ;
 et dimitte nobis debita nostra,
 sicut et nos dimittimus debitoribus nostris ;
 et ne nos inducas in temptationem ;
 sed libera nos a malo.

Amen.

NOUVELLE TRADUCTION DU NOTRE PÈRE ENTRÉE EN VIGUEUR EN FRANCE À PARTIR DU 3 DÉCEMBRE 2017

Notre Père, qui es aux cieux,
 que ton nom soit sanctifié,
 que ton règne vienne,
 que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel.
 Donne-nous aujourd’hui notre pain de ce jour.
 Pardonne-nous nos offenses,
 comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés.
Et ne nous laisse pas entrer en tentation
 mais délivre-nous du Mal. Amen

